

**DE Anforderungen an Sicherheit, Lagerung und Verwendung**

1. Lesen Sie bitte die Anforderungen in dieser Anleitung sorgfältig durch.
2. Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung.
3. Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Bett gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde.
4. Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45 bis 70% gelagert werden.
5. Zur Reinigung wird empfohlen, das Produkt mit einem feuchten Tuch abzuwischen und dann mit einem weichen Tuch nachzutrocknen.

**EN Requirements for security, storage, and use**

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.

**RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации**

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.

**DE Garantie des Herstellers**

1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm DIN EN 716 entspricht, unter Einhaltung der Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage.
2. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
3. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen.
4. Dieses Produkt ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwiderhandlung hat eine Garantieverkürzung zur Folge.
5. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch.
6. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Serviceabteilung ein!

**EN Warranty from the manufacturer**

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents DIN EN 716 under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The warranty period is 24 months.
3. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
4. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
5. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
6. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

**RU Гарантия изготовителя**

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов DIN EN 716 при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 24 месяца.
3. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
4. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
5. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
6. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

**DE Bescheinigung über die Annahme**

Das Produkt # \_\_\_\_\_ wurde in Übereinstimmung mit den obligatorischen Anforderungen der geltenden technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.

Der Vertreter der Abteilung für technische Kontrolle Herstellungsdatum Verpacker

Herstellungsdatum \_\_\_\_\_

Verpacker \_\_\_\_\_

**EN Acceptance certificate**

The product # \_\_\_\_\_ is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative

Manufacture date \_\_\_\_\_

Packer \_\_\_\_\_

**RU Свидетельство о приемке**

Изделие № \_\_\_\_\_ изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Упаковщик \_\_\_\_\_

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

Reparatur, Ersatz von Teilen und Komponenten der Ware, während der Garantiezeit erfolgt unter der Adresse:

**Polini GmbH**  
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland  
tel.: +49 0800/7245184, e-mail: [info@polini-group.de](mailto:info@polini-group.de)  
Verkaufsdatum \_\_\_\_\_

Stempel der Verkaufsorganisation

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

**Polini GmbH**  
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland  
tel.: +49 0800/7245184, e-mail: [info@polini-group.de](mailto:info@polini-group.de)  
Sale date \_\_\_\_\_

Stamp of the selling company

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

**427430, г. Воткинск, ул. Речная 2 СЛУЖБА СЕРВИСА**  
тел.: +7 34145 43625, e-mail: [servicevpk@topol.ru](mailto:servicevpk@topol.ru)  
Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп торгующей организации



**EN** Please read this manual carefully before using the product. Please follow all instructions in this manual. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

**DE** Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Produktes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. WICHTIG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

**NL** Lees deze handleiding voor gebruik van het product. Volg alle instructies in deze handleiding. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR DE GEHELE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT.

**FR** S'il vous plaît lire ce manuel avant l'utilisation du produit. S'il vous plaît suivre toutes les instructions de ce manuel. GARDEZ LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT!

**ES** Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de la operación del producto. Por favor, siga todas las instrucciones de este manual. MANTENGA ESTE MANUAL DURANTE TODO EL PERÍODO DE EXPLOTACIÓN DEL PRODUCTO!

**IT** Legga attentamente questo manuale prima di usare il prodotto. Per favore, segua tutte le indicazioni del manuale. CONSERVI IL MANUALE DURANTE TUTTO IL PERIODO DELL'ESPLORAZIONE DEL PRODOTTO!

**P** Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Siga as instruções. CONSERVE O MANUAL DURANTE O TEMPO DE VIDA DO PRODUTO!

**RU** Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией изделия. Пожалуйста, следуйте всем указаниям данного руководства. СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ!

**AE** أصوة نيات للأطفال يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج. يرجى اتباع جميع التعليمات في هذا الدليل. احفظوا الدليل خلال الفترة كلها لاستخدامكم للمنتج!

**IMPORTANT À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. À LIRE SOIGNEUSEMENT.**

**AVERTISSEMENT** Ne pas laisser l'enfant sans surveillance INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION À RESPECTER Pour obtenir un montage correct, veuillez effectuer les opérations dans l'ordre indiqué. Un montage différent de celui préconisé peut rendre le lit dangereux.

**RECOMMANDATION:** la position la plus basse du sommier étant la plus sûre, utiliser cette position dès que le bébé est en âge de s'asseoir. **RECOMMANDATION:** si l'enfant est laissé sans surveillance dans le lit, toujours s'assurer que les côtés mobiles sont en position fermée.

**AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit. Un marquage "—" est réalisé sur le côté du lit précisant la hauteur maximale du matelas. Il est recommandé d'utiliser un matelas de dimensions 120 cm x 60 cm x épaisseur 14 cm maxi. **IMPORTANT:** aucun espace supérieur à 30 mm ne doit être présent entre le matelas et les côtés et les extrémités du lit.

Le matelas choisi doit être tel que la hauteur intérieure (c'est à dire la distance de la surface du matelas jusqu'à la partie supérieure du cadre du lit) soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du sommier et d'au moins 200 mm dans la position la plus haute.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas placer le lit proche d'une source de chaleur, d'une fenêtre ou d'autre meuble. **AVERTISSEMENT:** attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.

**AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants. Et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.

**AVERTISSEMENT:** ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux, etc.

Tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et régulièrement vérifiés, et resserrés si nécessaire.

Pour prévenir tout risque de chute quand l'enfant est capable de sortir seul du lit ; le lit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.

CONSEILS D'ENTRETIEN : nettoyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide.



polini-kids.de



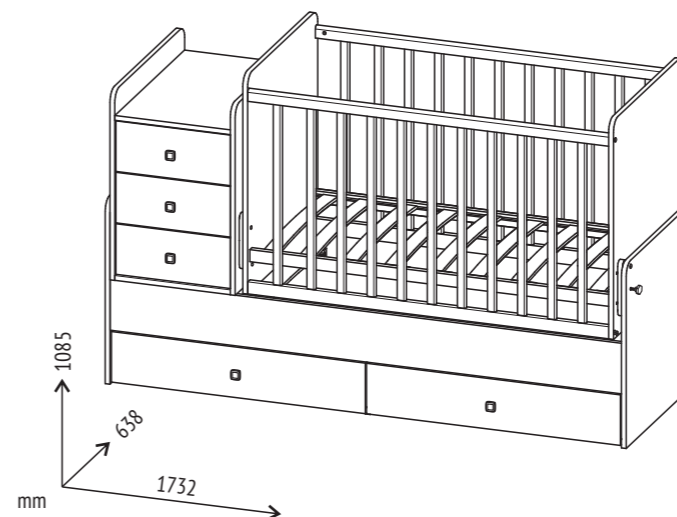
polini-rus.ru



poliniglobal.com

**Polini kids Simple 1100**

- EN** Cot bed
- DE** Kombi-Kinderbett
- NL** Combi-Cot
- FR** Combi Lit d'enfant
- ES** Combi Cama juvenil
- IT** Combinato letto da bambini
- P** Combi Cama juvenil
- RU** Кровать детская
- AE** طفل المهد



**DE** Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMENAG 142531, Russland, Moskauer Gebiet, Stadt Elektrogorsk, Sowjetskaja Straße, Industriezone

**EN** Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC Industrial area, Sovetskaya Str., Electrogorsk, Moscow region, Russia, 142531

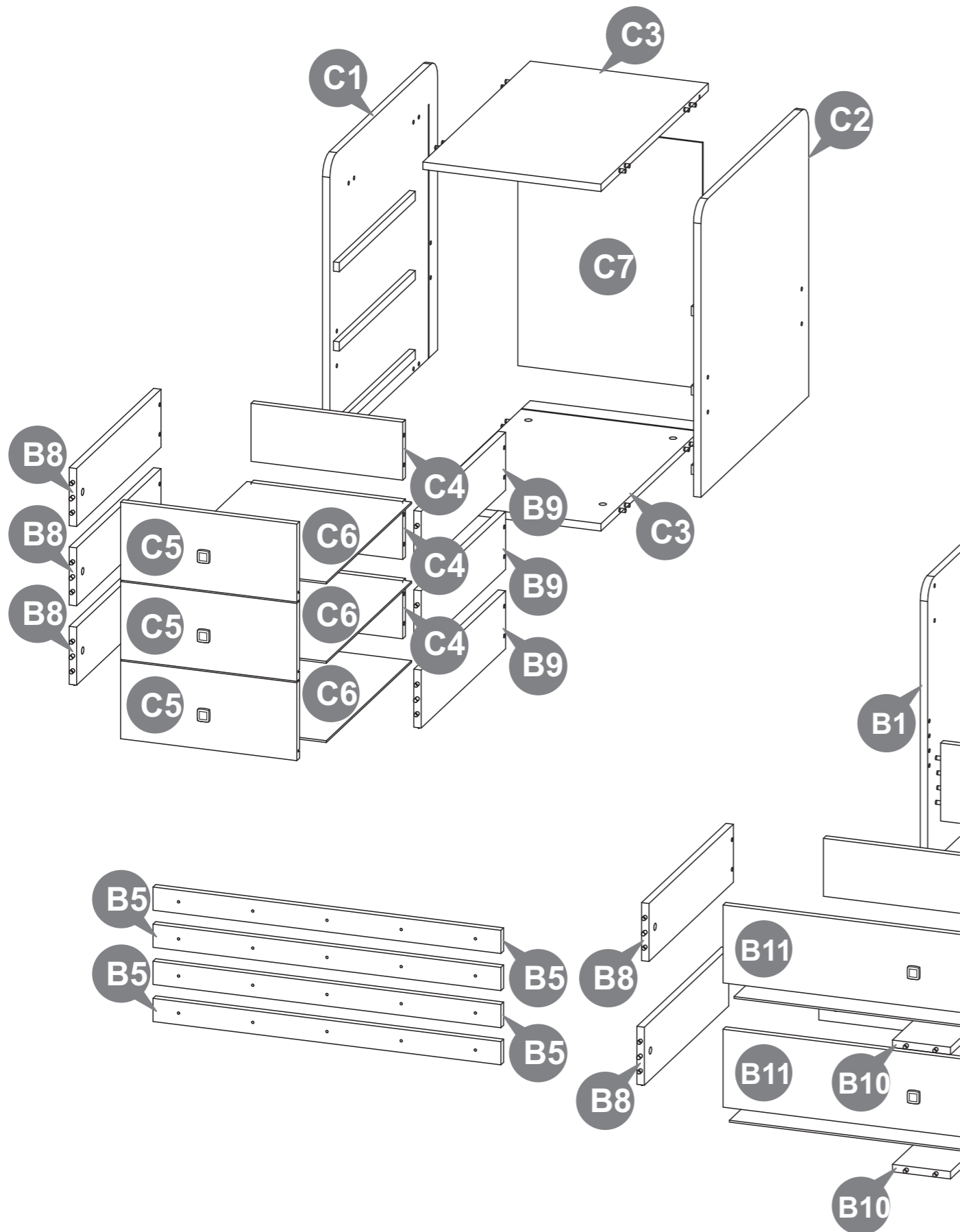
**RU** Произведено: ОАО "ВОТКИНСКАЯ ПРЮМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ" Россия, 142531, Московская обл., г. Электрогорск, ул.Советская, промзона

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMENAG 427430, Russland, Воткинск, Rechnaya Strasse 2

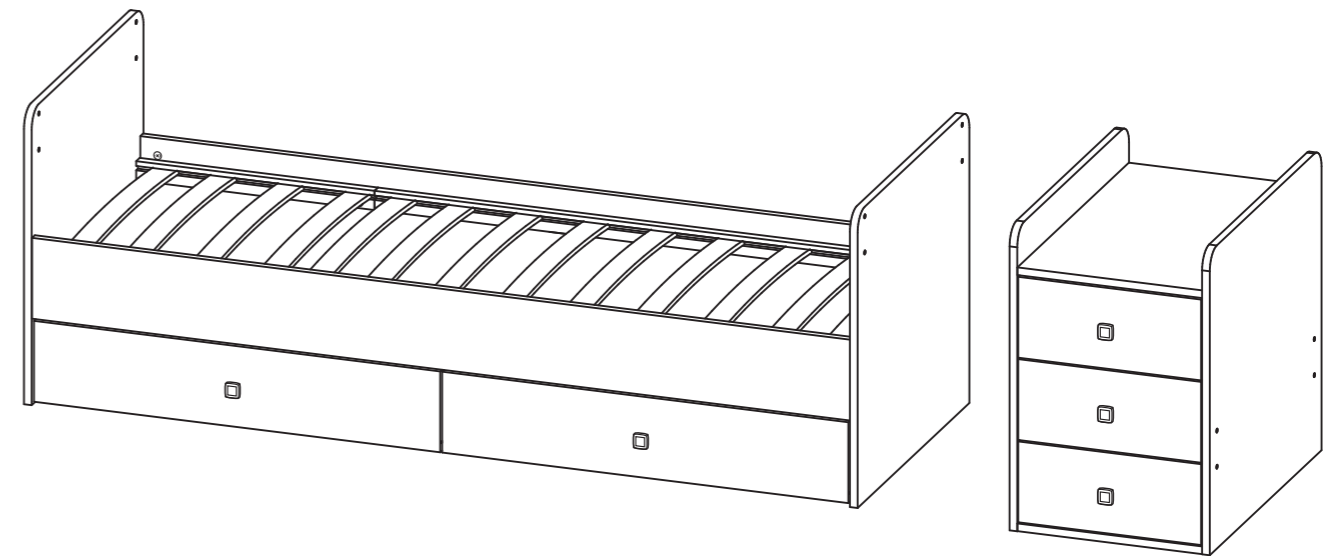
Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC 2, Rechnaya Str., Воткинск, Russia, 427430

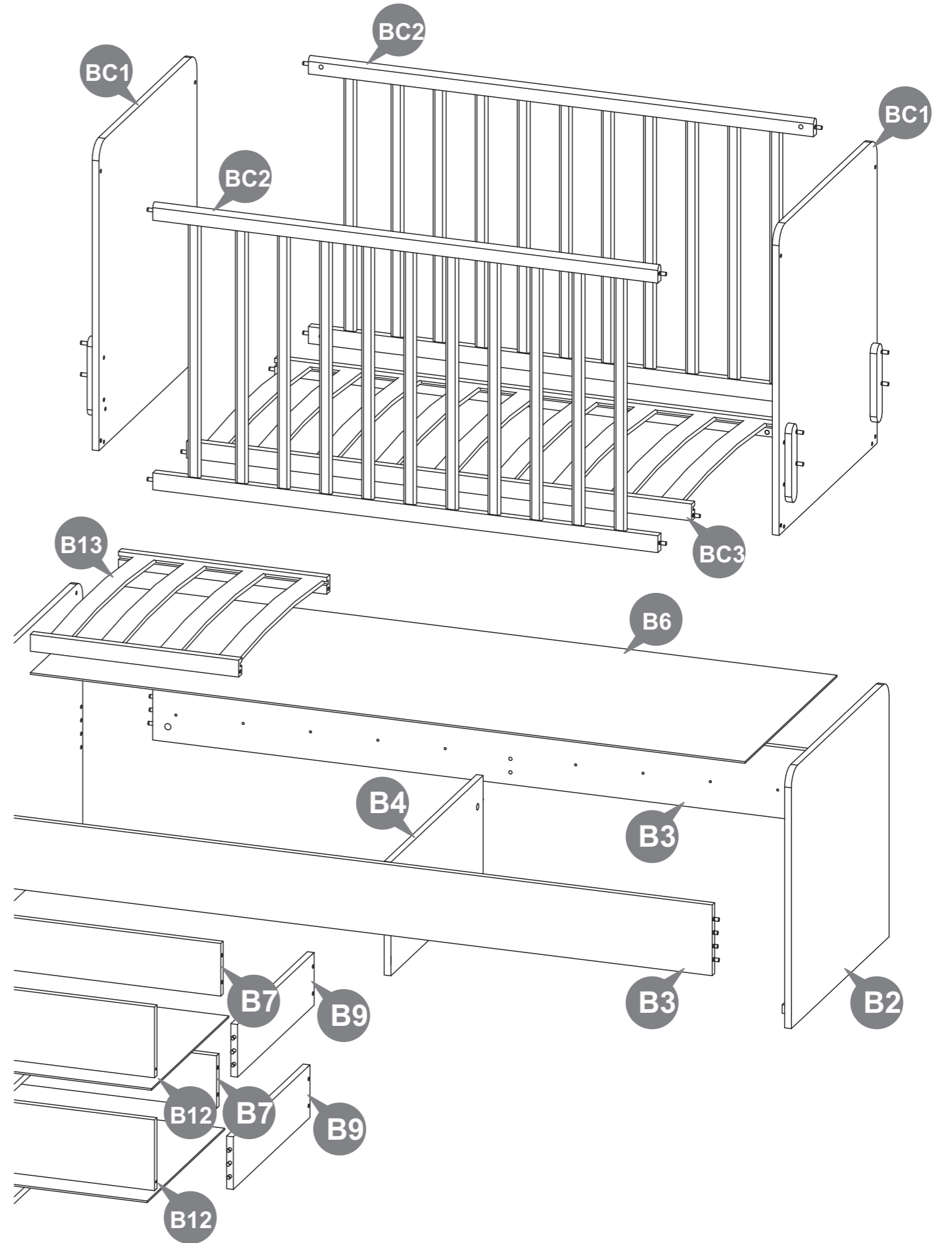
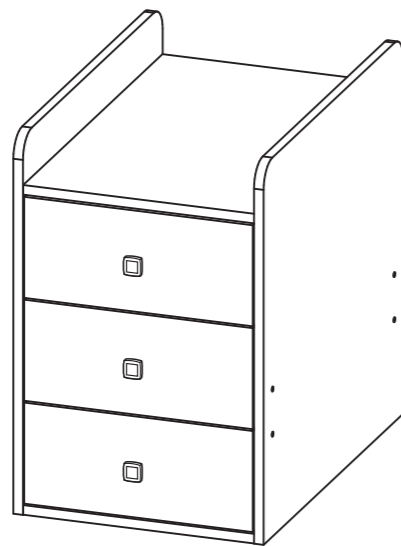
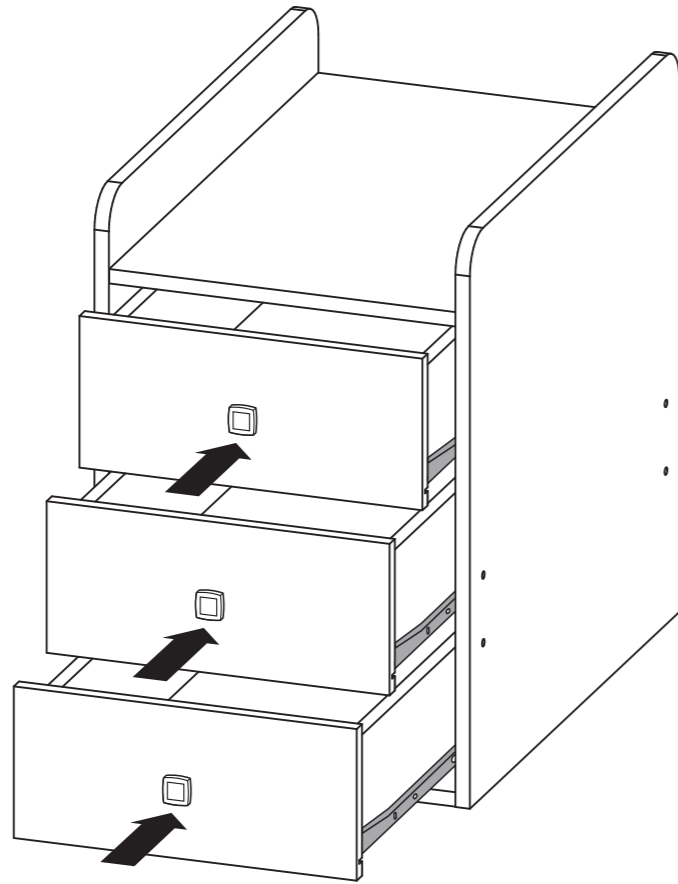
Юридический адрес: ОАО "ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ" 427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

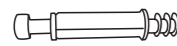
# POLINI Simple 1100




IV



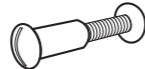



**001** 10 x   
 Exzenterstift  
 Eccentric pin  
 Шток эксцентрика

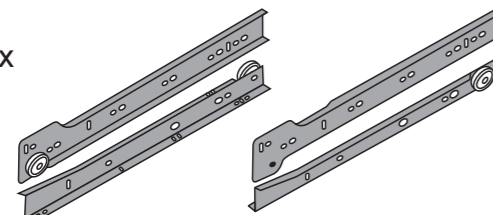
**002** 28 x   
 Exzenter  
 Eccentric  
 Эксцентрик


**003** 42 x   
 Holzdübel 8x30  
 Dowel 8x30  
 Шкант 8x30


**004** 5 x   
 Griff Knopf  
 Button handle  
 Ручка-кнопка


**005** 2 x   
 Schraubverbindung  
 Screw connection  
 Стяжка

**006** 24 x   
 Holzschraube 4x30  
 Screw 4x30  
 Шуруп 4x30


**007** 3 x   
 Führung  
 Drawer slides  
 Направляющие


**008** 34 x   
 Holzschraube 4x16  
 Screw 4x16  
 Шуруп 4x16

**009** 44 x   
 Nagel  
 Nail  
 Гвоздь

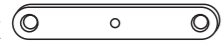
**010** 12 x   
 Holzschraube 6x12  
 Screw 6x12  
 Шуруп 6x12

**011** 12 x   
 Rundmutter M6  
 Round nut M6  
 Гайка-бочонок M6


**012** 12 x   
 Gewindeschraube M6x50  
 Screw M6x50  
 Винт M6x50


**013** 6 x   
 Fußgleiter mit Nagel  
 Toe nail  
 Подпятник с гвоздем


**014** 8 x   
 Gewindeschraube M6x25  
 Screw M6x25  
 Винт M6x25


**015** 4 x   
 Leiste-Pendelmechanismus  
 Pendulum mechanism plank  
 Планка механизма «Маятник»

**016** 8 x   
 Buchse  
 Collar  
 Втулка

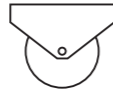
**017** 8 x   
 Mutter M6x12  
 Nut M6x12  
 Гайка M6x12

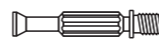
**018** 2 x   
 Sicherungsschraube  
 Locking screw  
 Винт стопорный

**019** 2 x   
 Duplo-Bodenträger  
 Shelf support  
 Полкодержатель

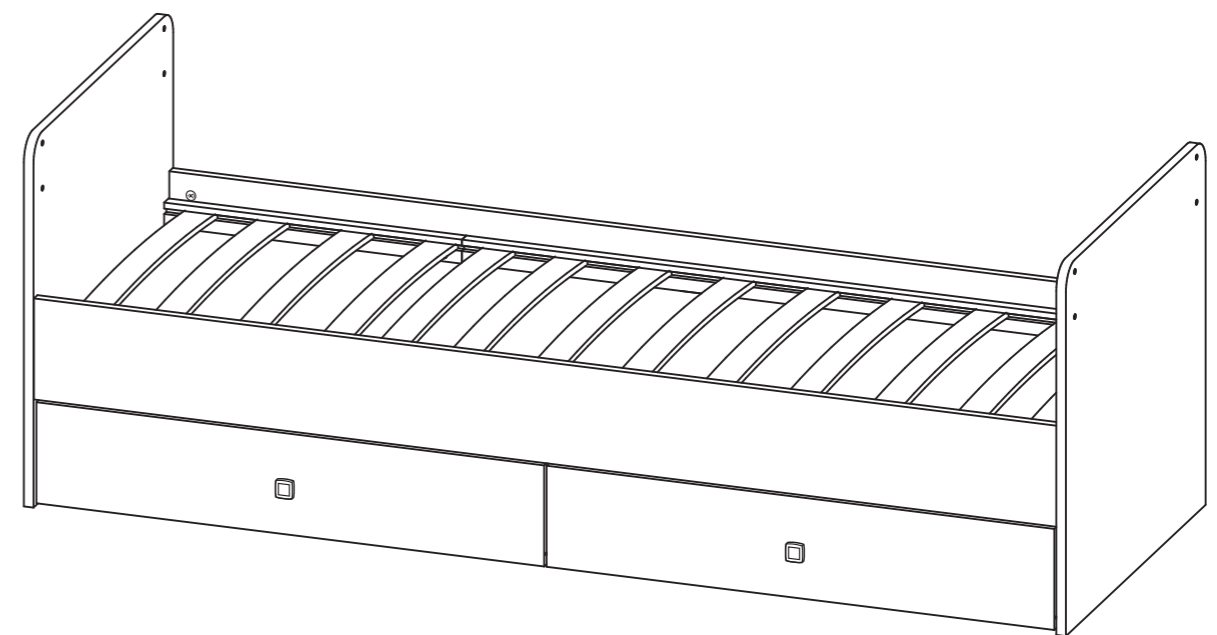
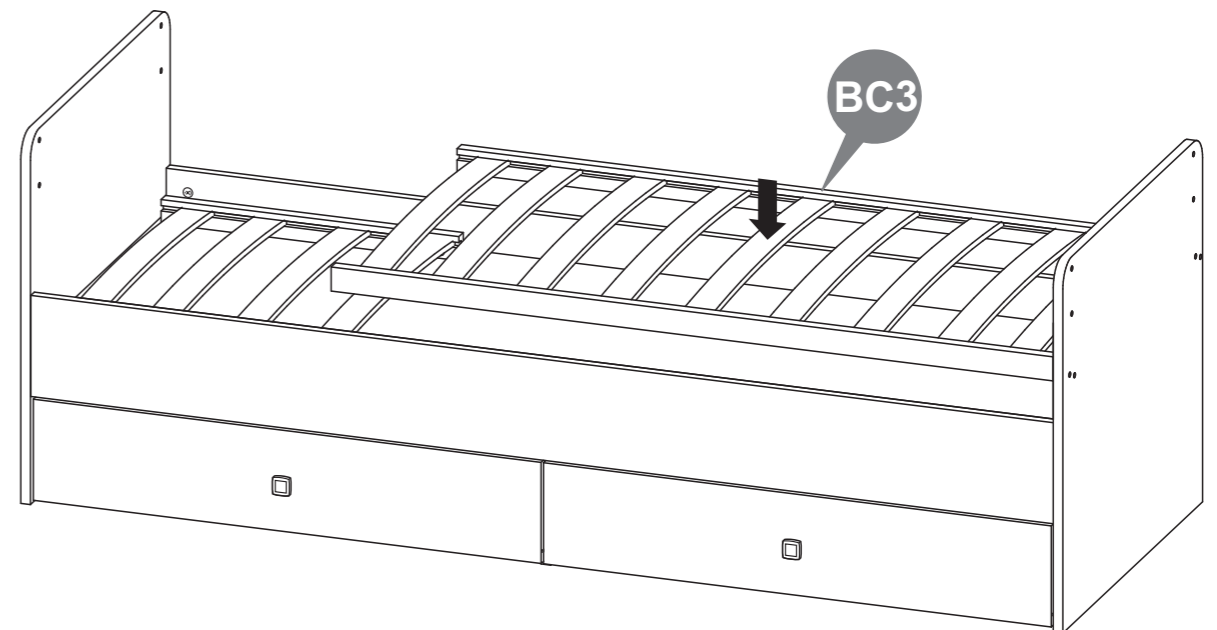
**020** 20 x   
 Confirmat Schraube 7x50  
 Confirmat screw 7x50  
 Винт-конфирмат 7x50

**021** 8 x   
 Abdeckkappe  
 Protective cap  
 Заглушка

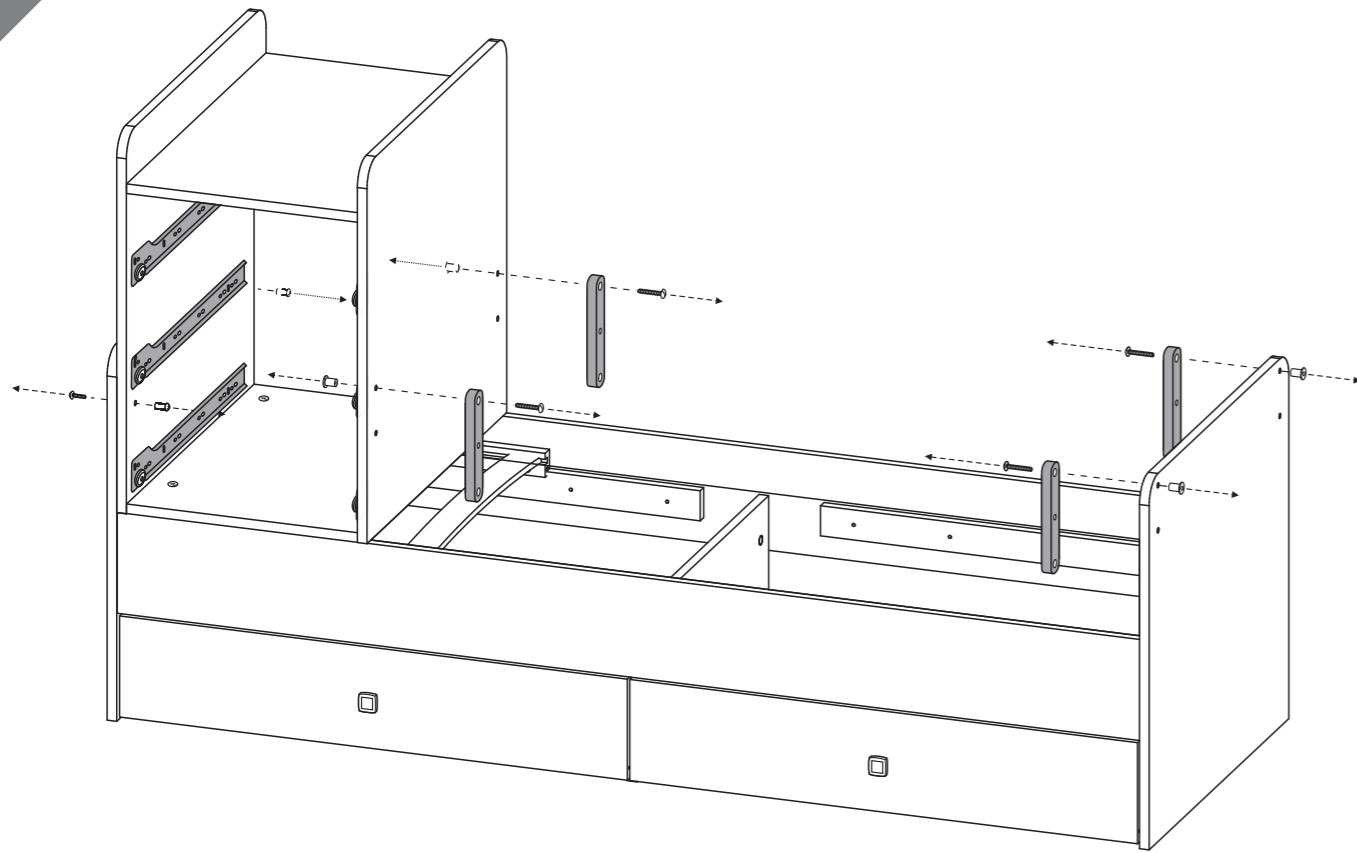
**022** 8 x   
 Rolle Rad  
 Roller wheel  
 Ролик колесный

**023** 18 x   
 Exzenterstift M6  
 Eccentric pin M6  
 Шток эксцентрика

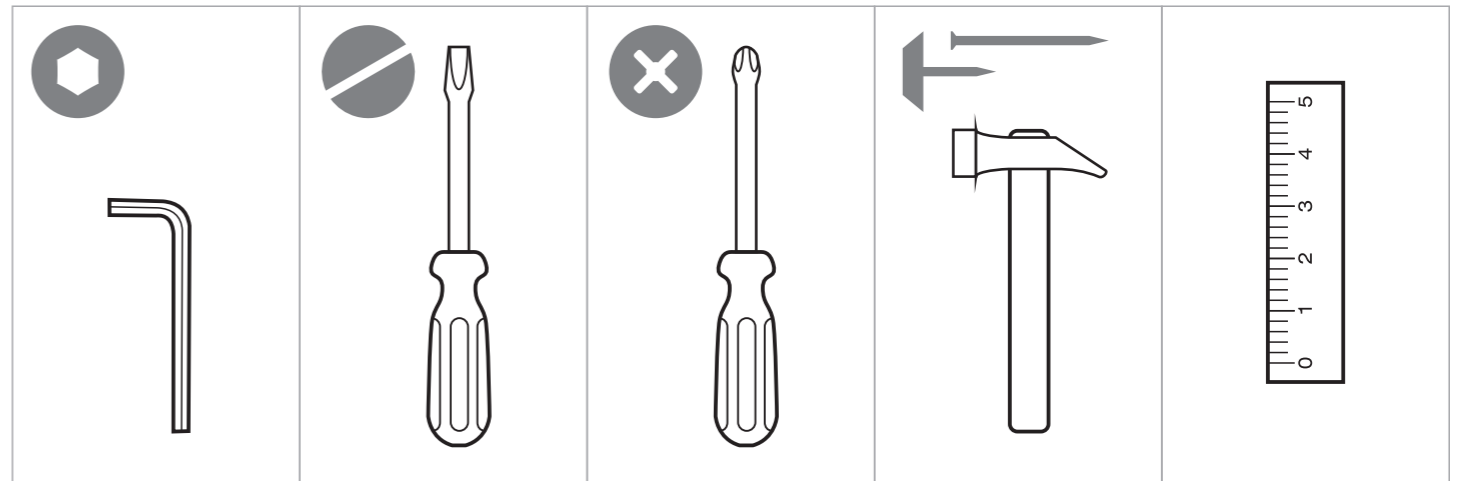
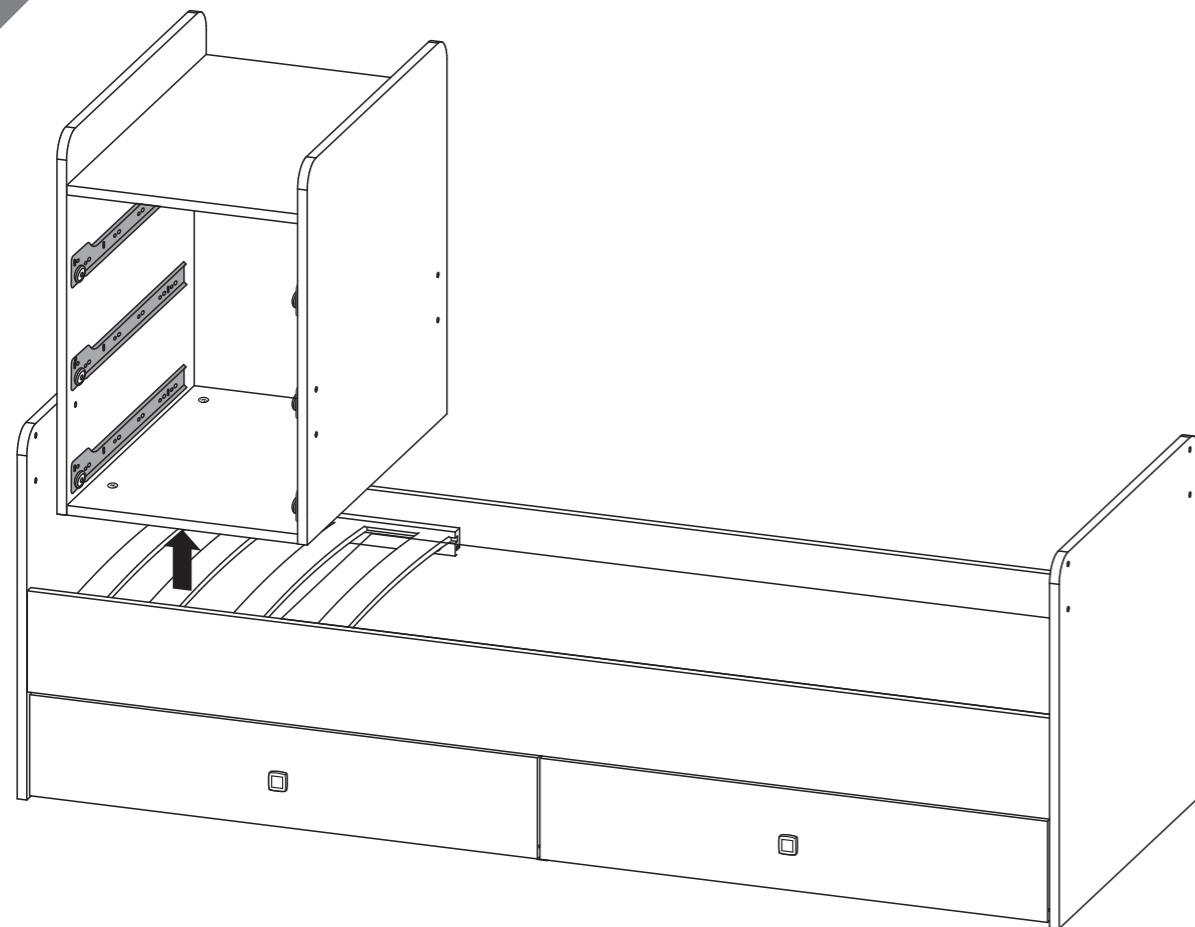
29



27



28



Nummer in der Zeichnung / Number on the picture / Номер на рисунке	Stückzahl der Teile im Produkt / Number of parts in the product / Кол-во деталей в изделии	Bezeichnung / Parts description / Наименование деталей	Verpackung / Laying / Укладка	
			Karton Box Место 1	Karton Box Место 2

**B - Jugend Bett / Junior Bed / Кровать-основание (Кровать для подростка)**

<b>B1</b>	1	Kopfteil Jugendbett links / Left big cot's back / Спинка большой кровати левая	+	
<b>B2</b>	1	Kopfteil Jugendbett rechts / Right big cot's back / Спинка большой кровати правая	+	
<b>B3</b>	2	Umbauseite Jugendbett / Big bed's side / Царга		+
<b>B4</b>	1	Querträger / Crossbar / Поперечная царга	+	
<b>B5</b>	4	Lattenrost Auflageleiste / Additional bar for the cot's bottom / Брусок для установки дна		+
<b>B6</b>	1	Dekorative Boden / Decorative bottom / Дно декоративное		+
<b>B7</b>	2	Schubladentrückwand / The rear wall of the drawer / Стенка ящика задняя		+
<b>B8</b>	5	Schubladenseitenwand links / The left side wall of the drawer / Стенка ящика боковая левая		+
<b>B9</b>	5	Schubladenseitenwand rechts / The right side wall of the drawer / Стенка ящика боковая правая		+
<b>B10</b>	2	Schubladenverstärkung / Additional drawer's bottom bar / Брусок усиления ящика		+
<b>B11</b>	2	Schubladenfront / Drawer front / Фасад ящика		+
<b>B12</b>	2	Schubladenboden / Drawer bottom / Дно ящика	+	
<b>B13</b>	1	Lattenrostverlängerung / Small bottom / Дно малое	+	

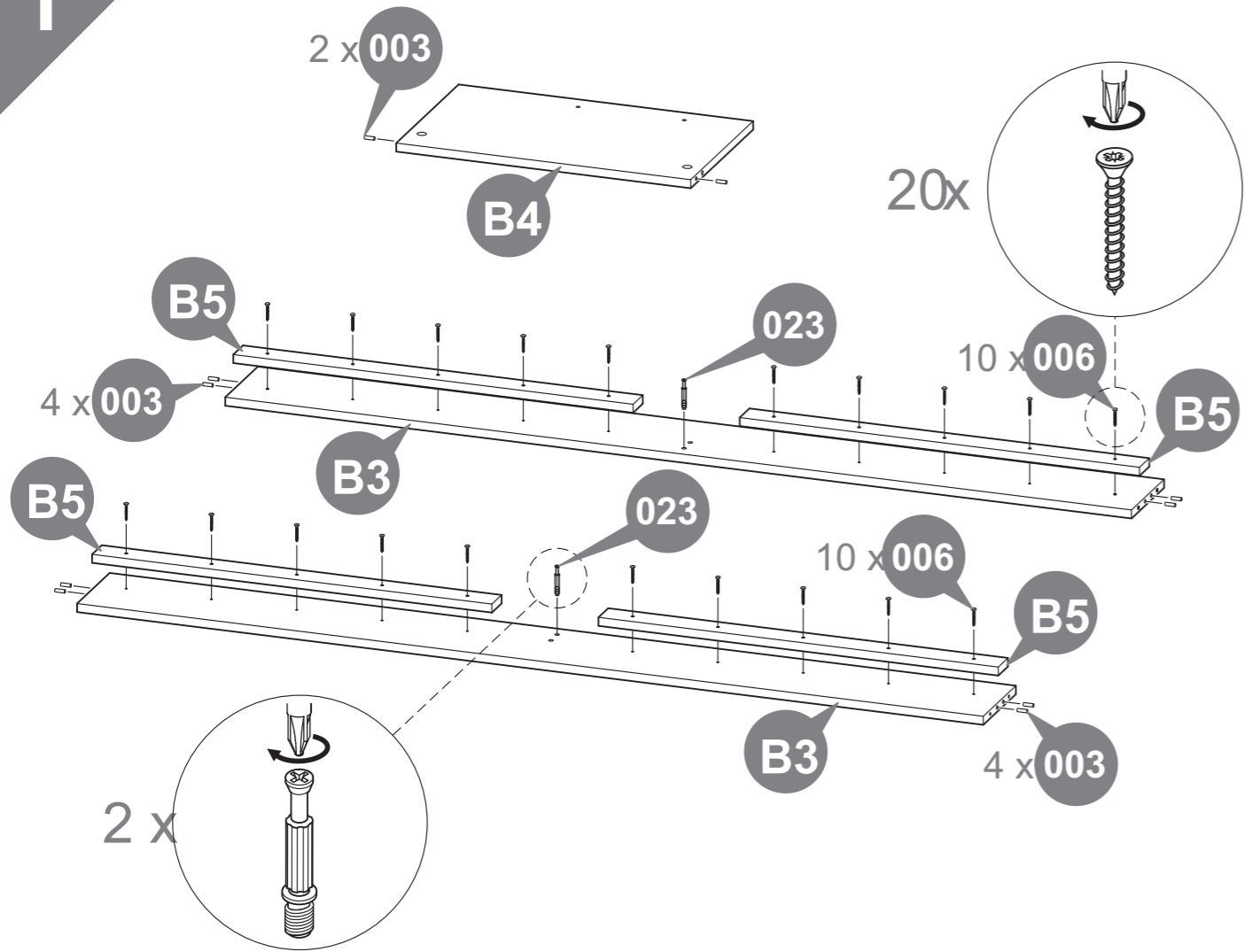
**C - Kommode / Drawer unit / Комод**

<b>C1</b>	1	Seitenwand Links / The left side wall / Стенка боковая левая	+	
<b>C2</b>	1	Seitenwand rechts / The right side wall / Стенка боковая правая	+	
<b>C3</b>	2	Boden fest / Horizontal wall / Стенка горизонтальная	+	
<b>C4</b>	3	Schubladentrückwand / The rear wall of the drawer / Стенка ящика задняя		+
<b>C5</b>	3	Schubladenfront / Drawer front / Фасад ящика		+
<b>C6</b>	3	Schubladenboden / Drawer bottom / Дно ящика	+	
<b>C7</b>	1	Rückwand / The rear wall / Стенка задняя	+	

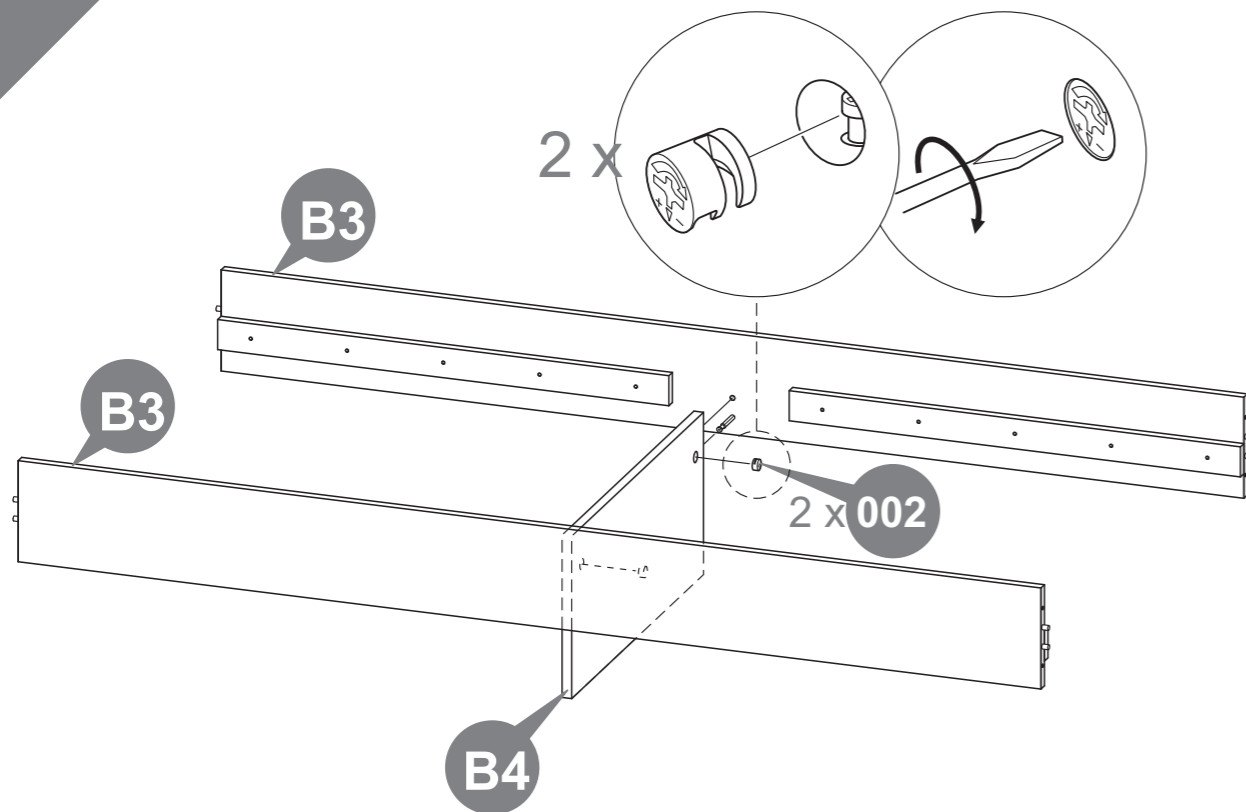
**BC - Baby Kinderbett / Baby Cot / Детская кроватка**

<b>BC1</b>	2	Kopfteil / Cot's back / Спинка детской кроватки		+
<b>BC2</b>	2	Seitengitter / Cot bed side / Боковое ограждение	+	
<b>BC3</b>	1	Lattenrost klein / Cot bed side / Дно большое	+	
		Beschläge / Set of fittings / Комплект фурнитуры	+	

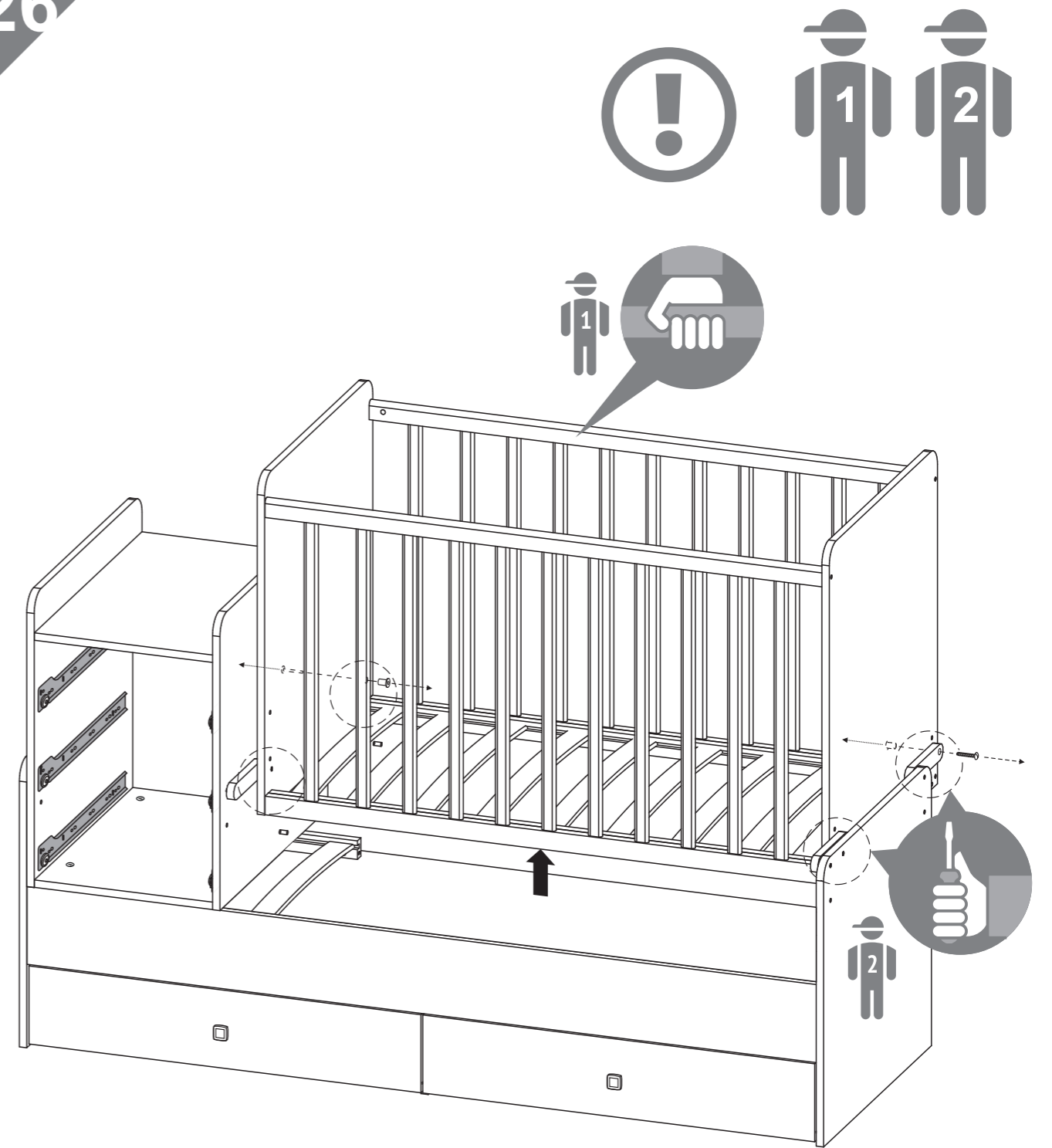
1

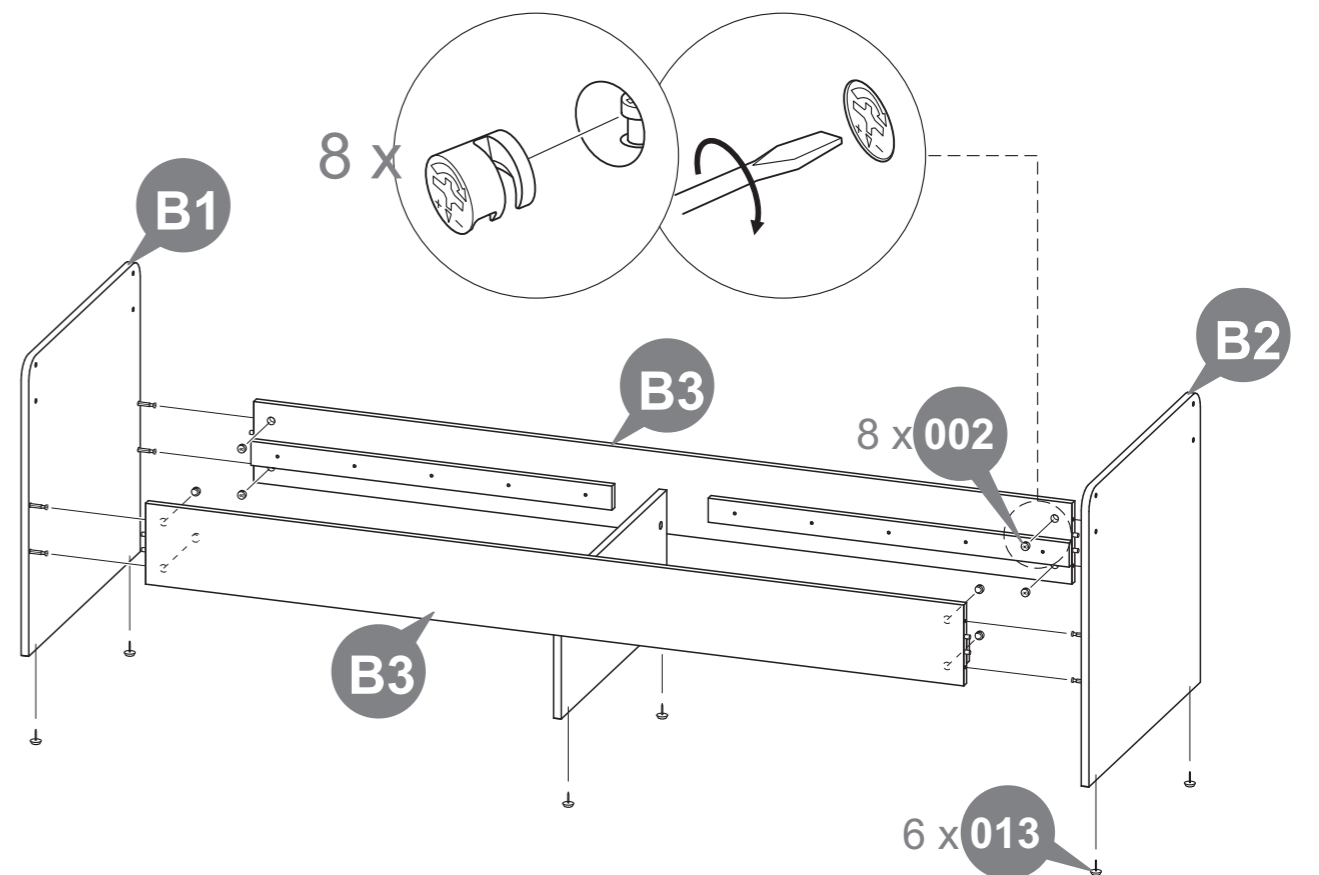
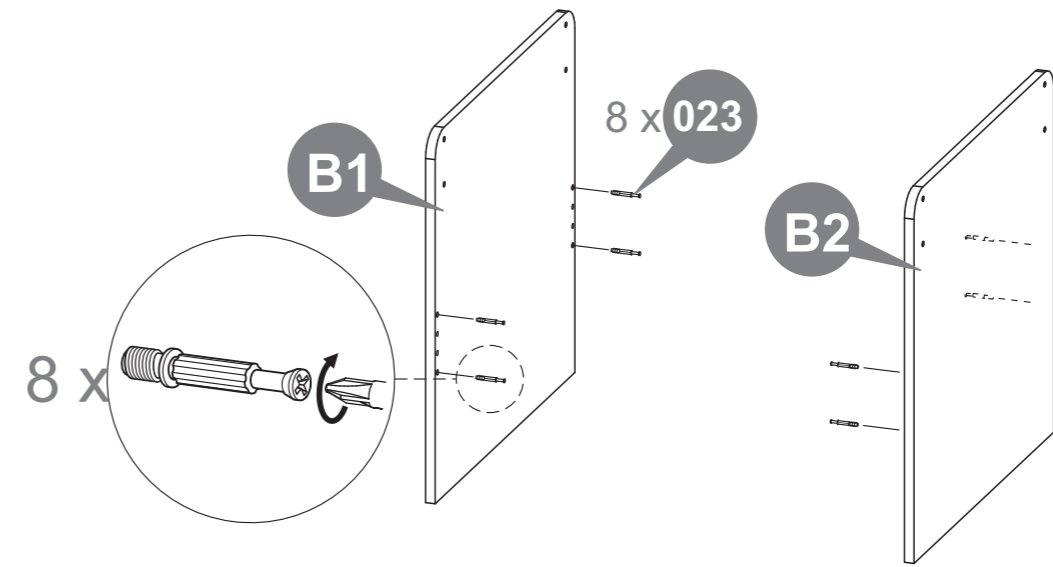
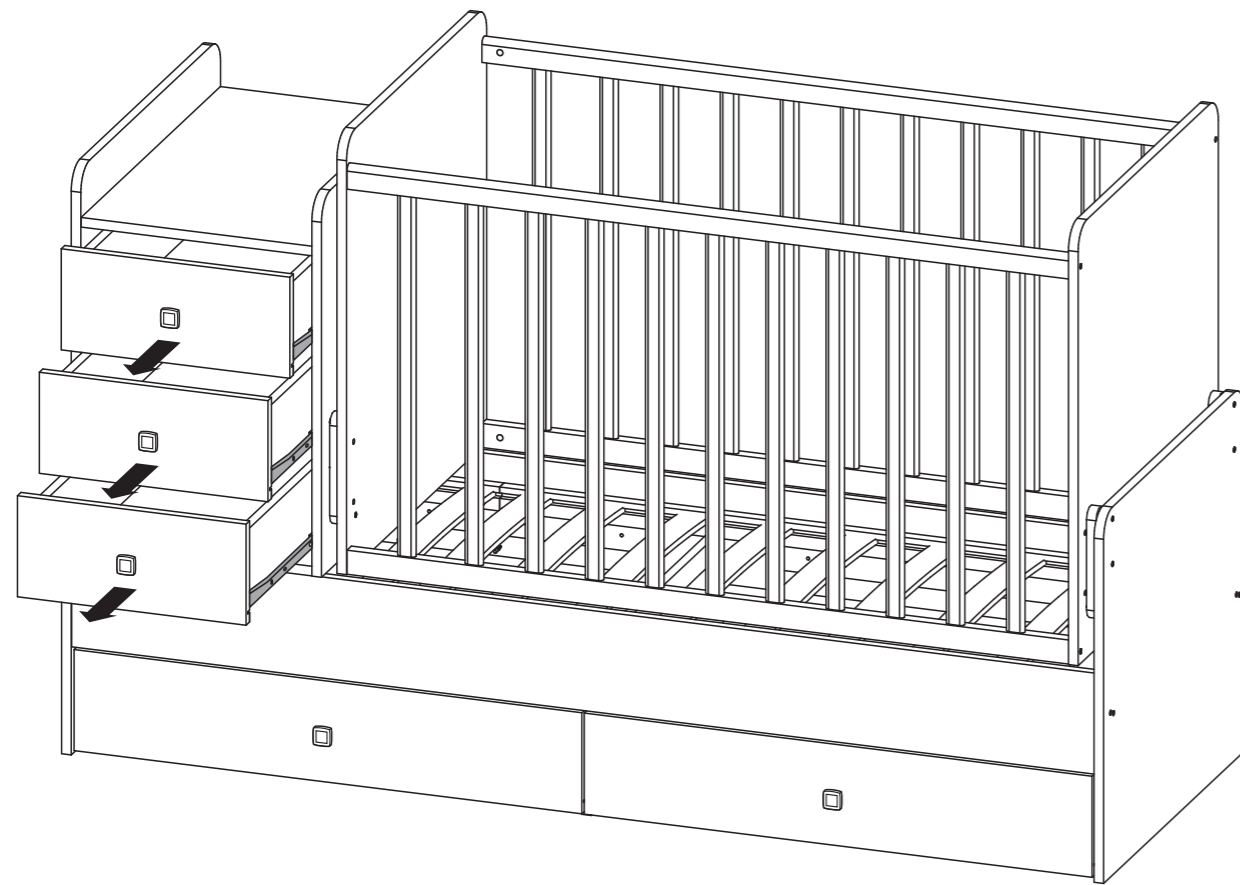


2

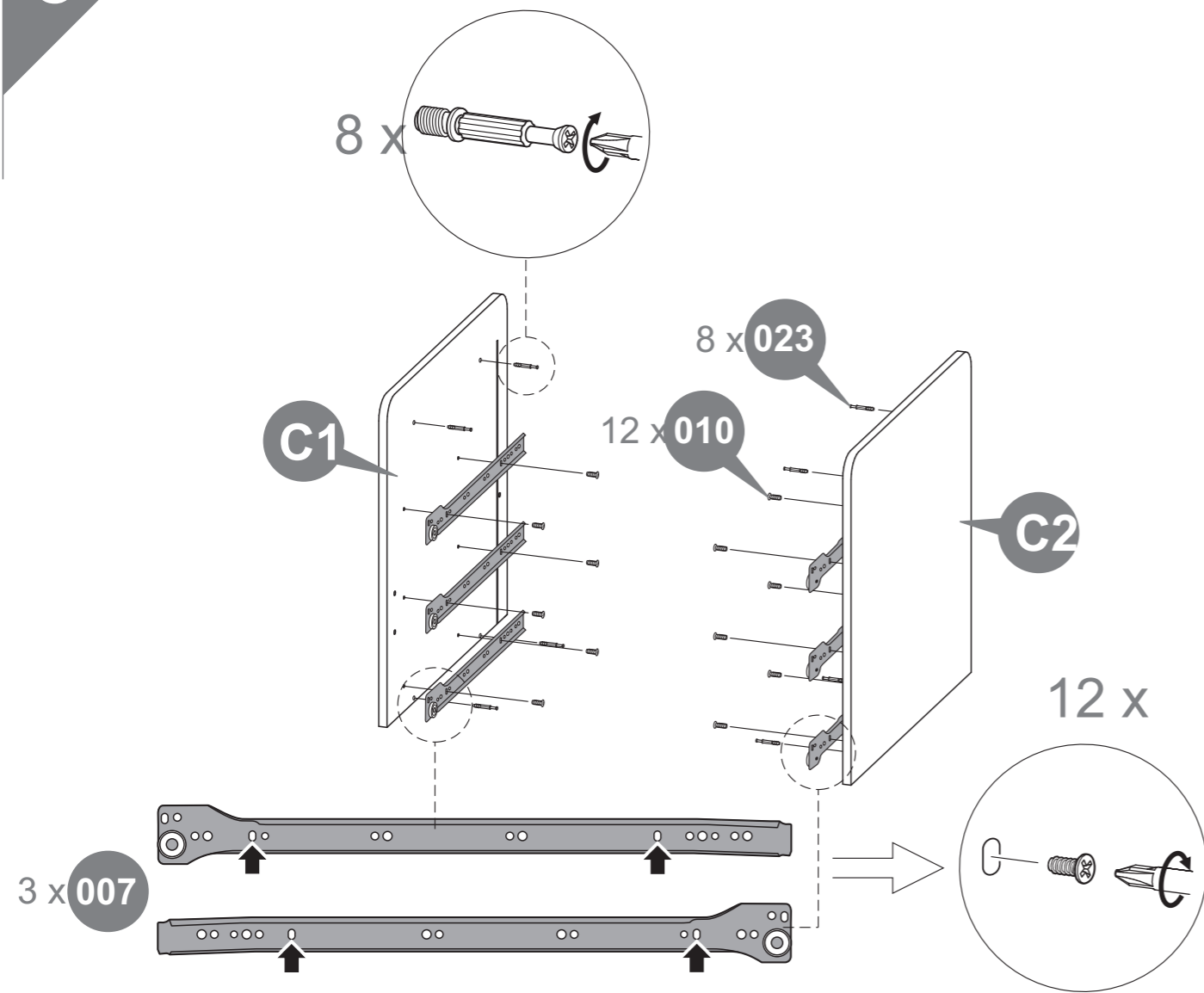


26

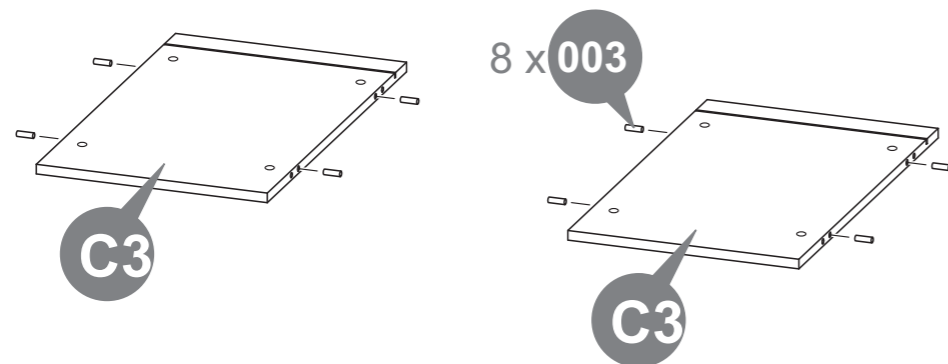




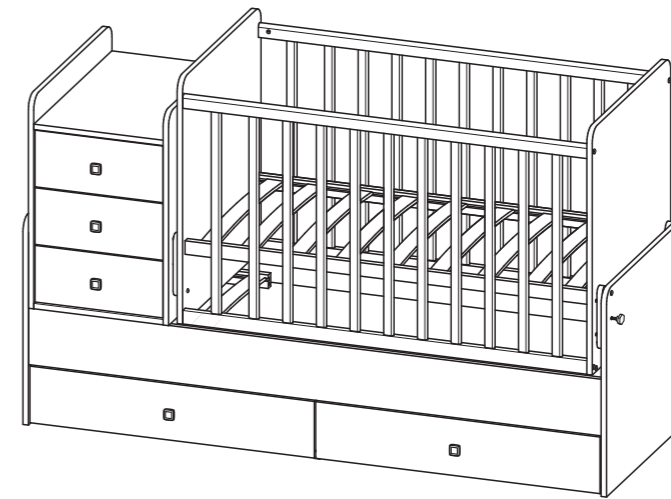
5



6



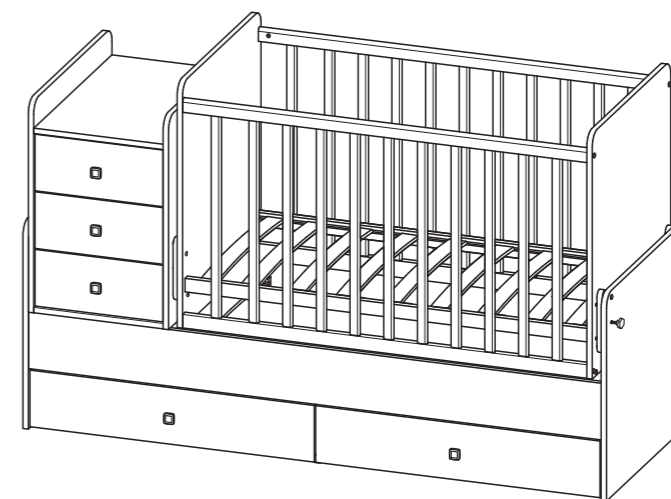
I



0-3M



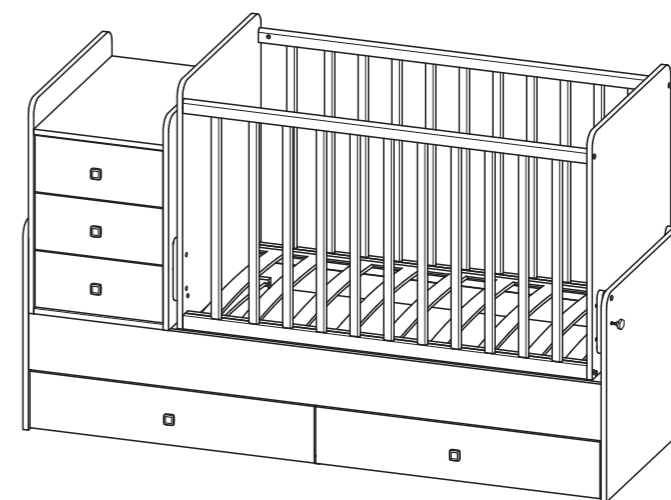
II



3-6M



III



6M+



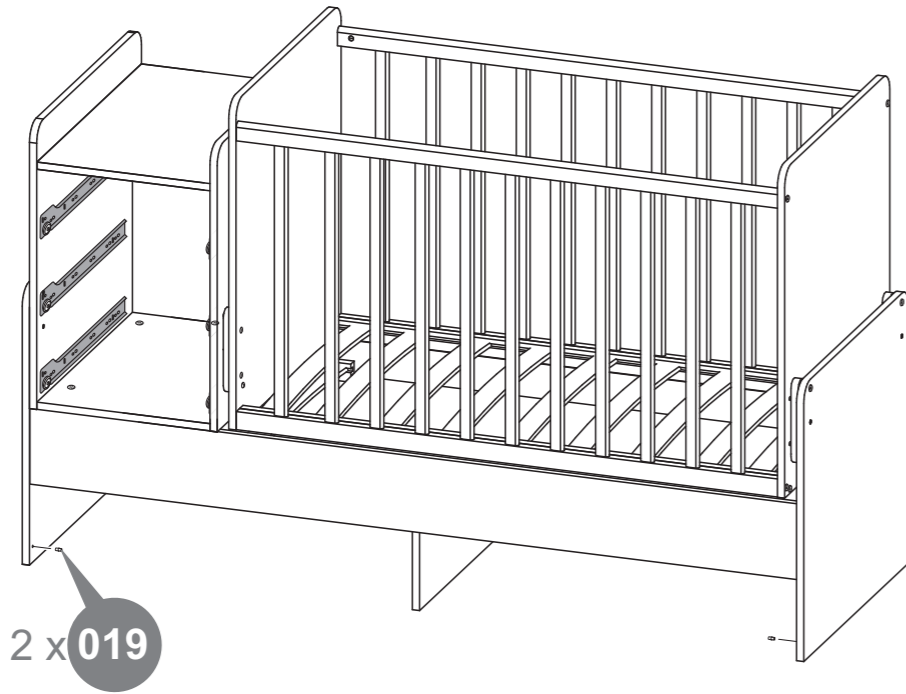
**DE** Die Mindestgröße der Matratze 1140 x 540 mm.  
Die Maximale Höhe der Matratze 140 mm.  
Nie mehr als eine Matratze im Kinderbett benutzen.

**EN** Minimum mattress size 1140 x 540 mm.  
Maximum thickness 140 mm.  
Do not use more than one mattress in cot.

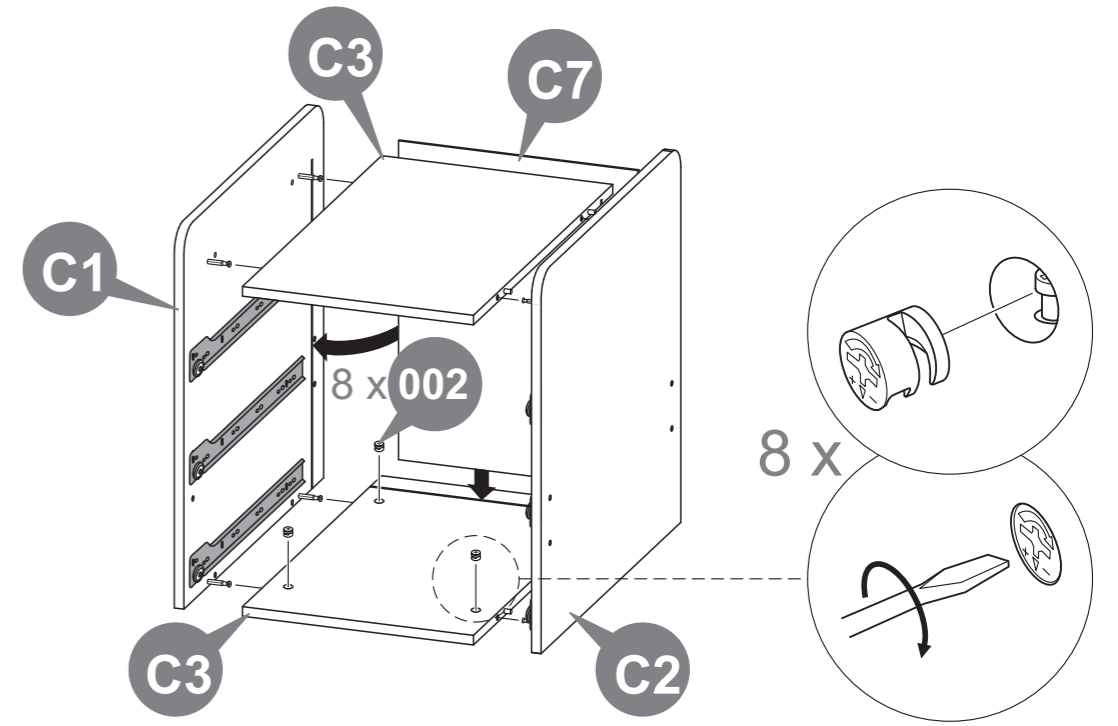
**RU** Минимальный размер матраца 1140 x 540 мм.  
Максимальная толщина 140 мм.  
Не используйте более одного матраца в кровати.



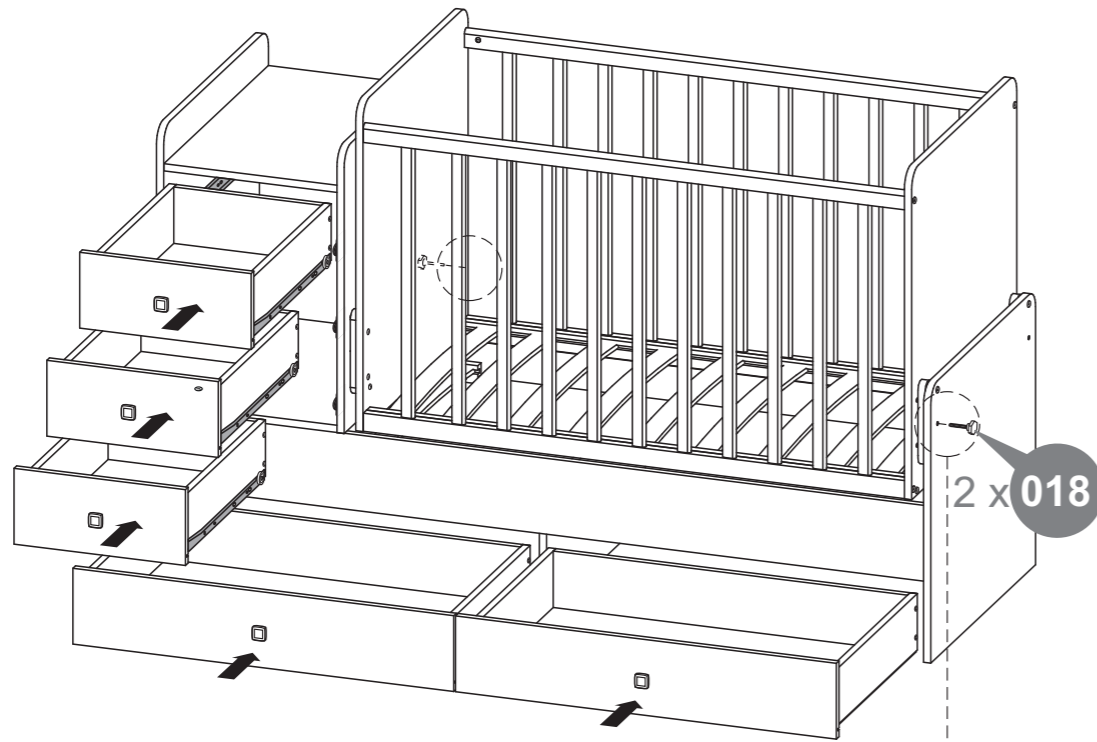
23



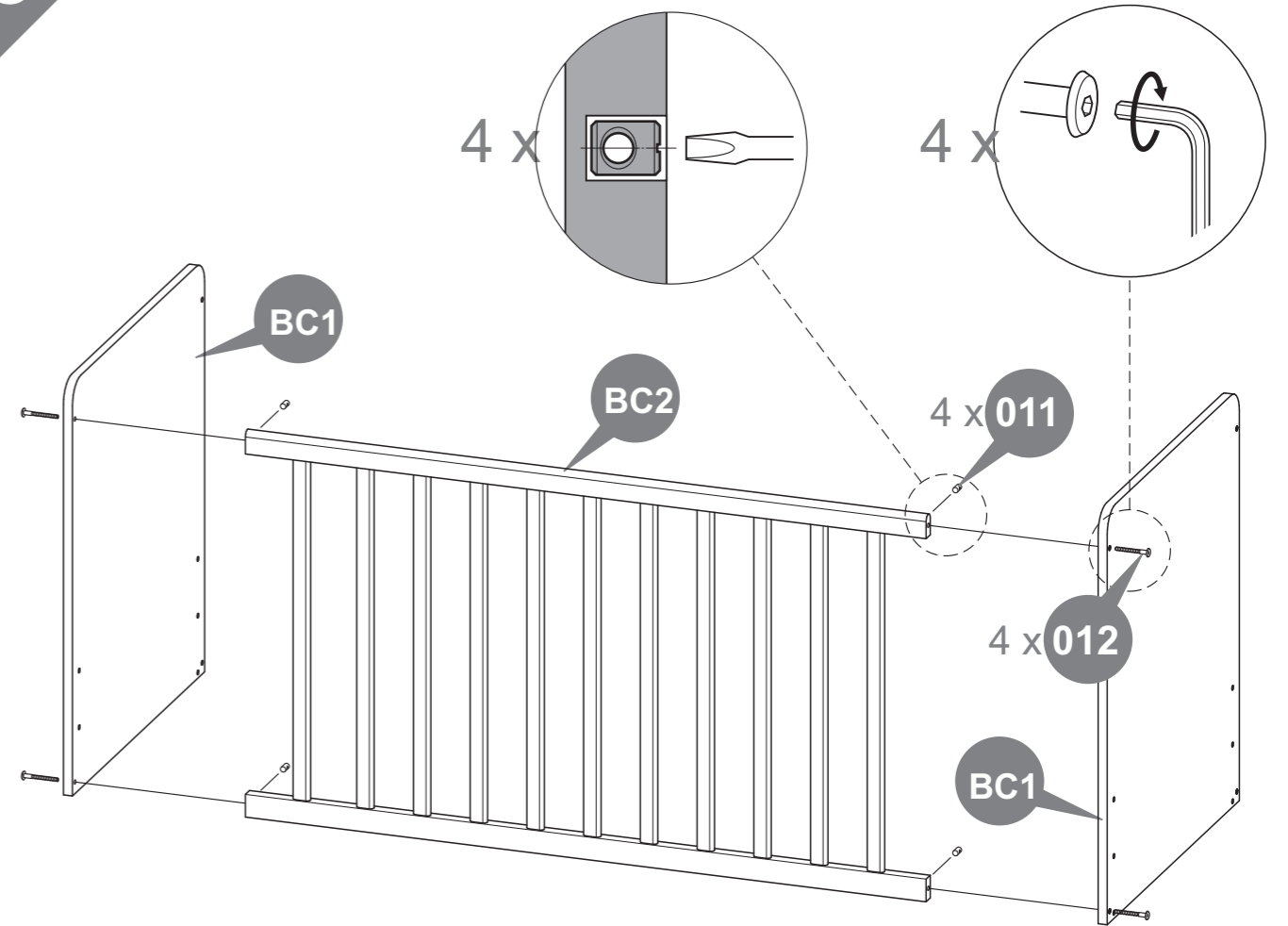
7



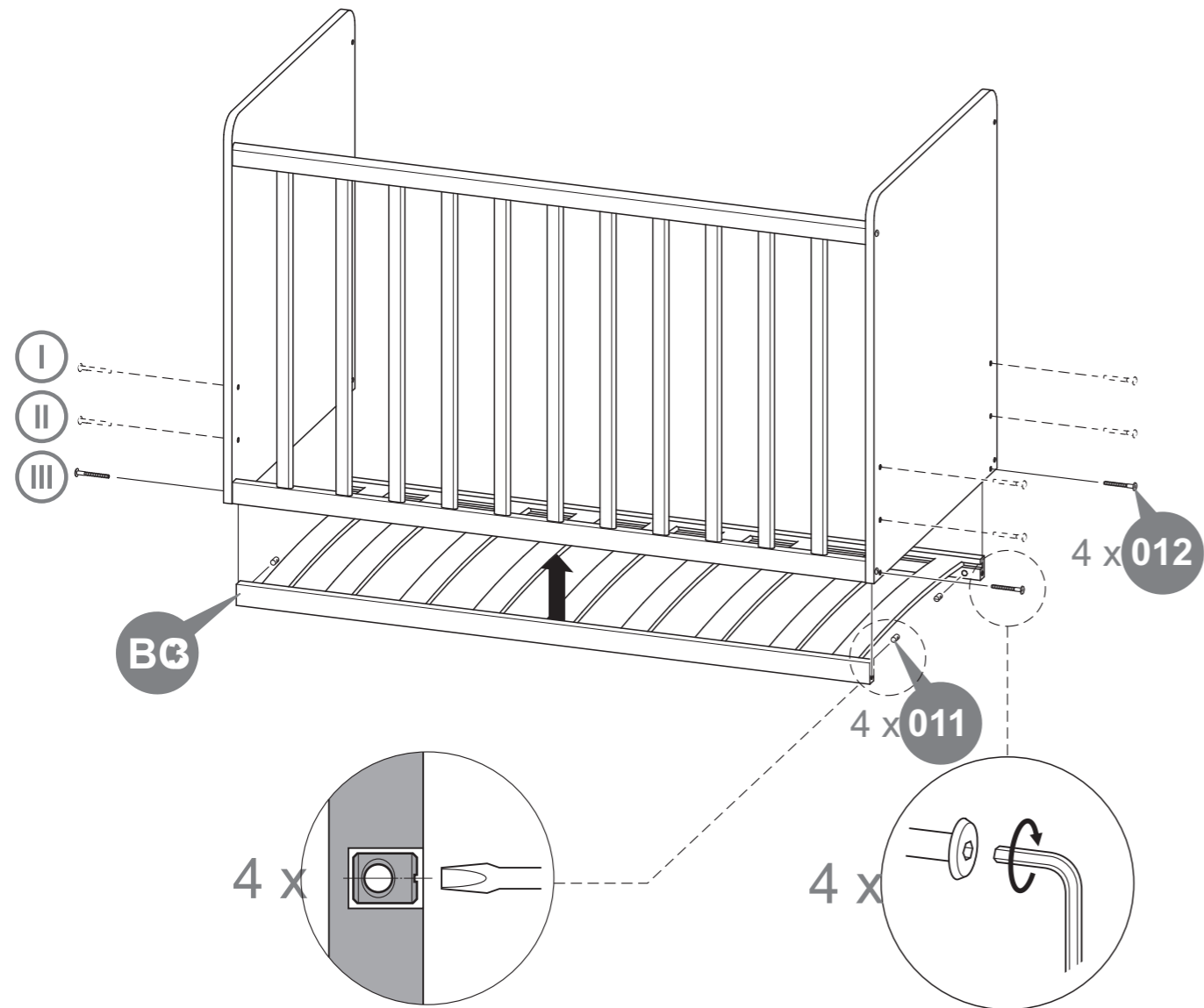
24



8



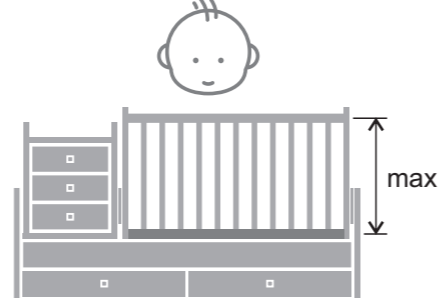
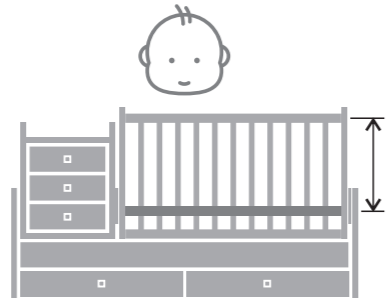
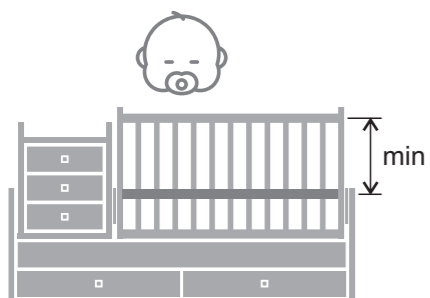
9



0-3M

3-6M

6M+

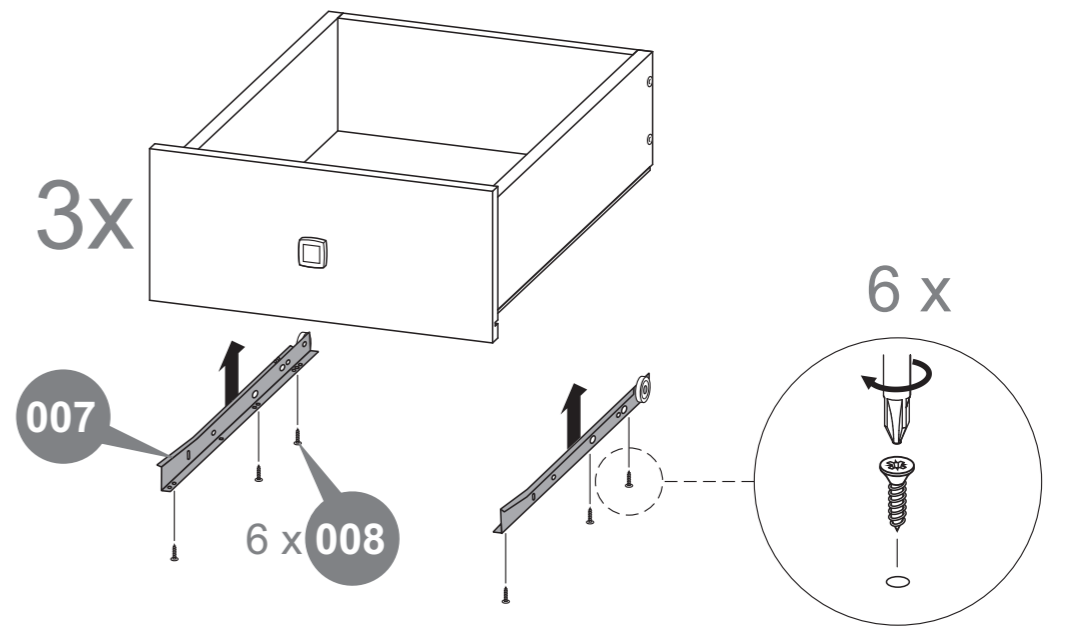


I

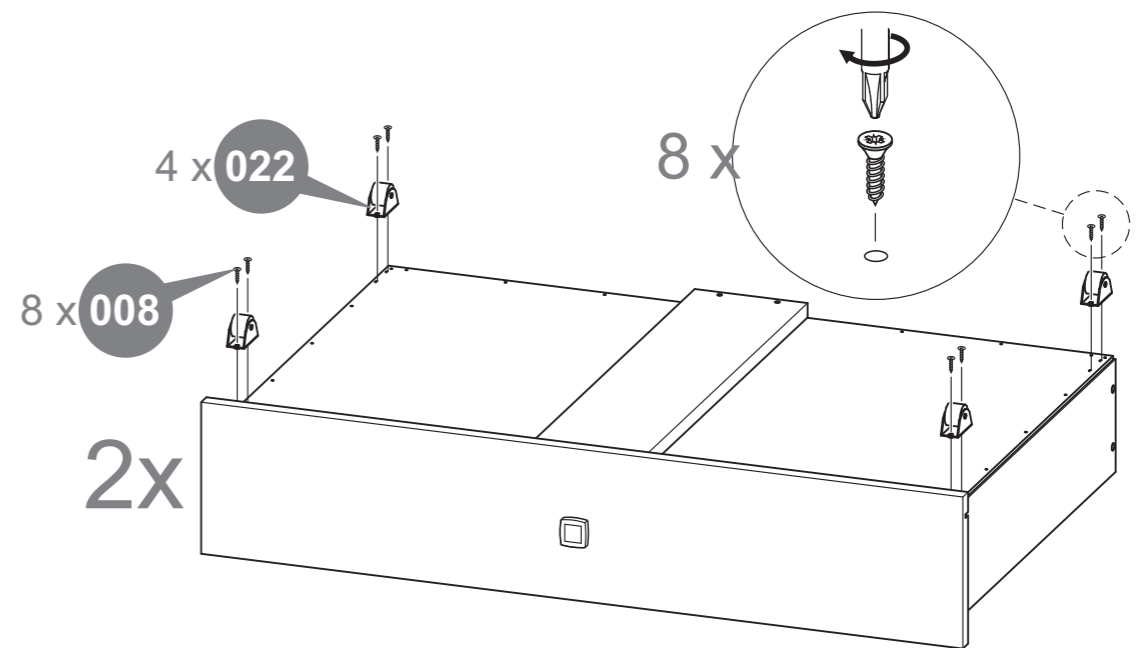
II

III

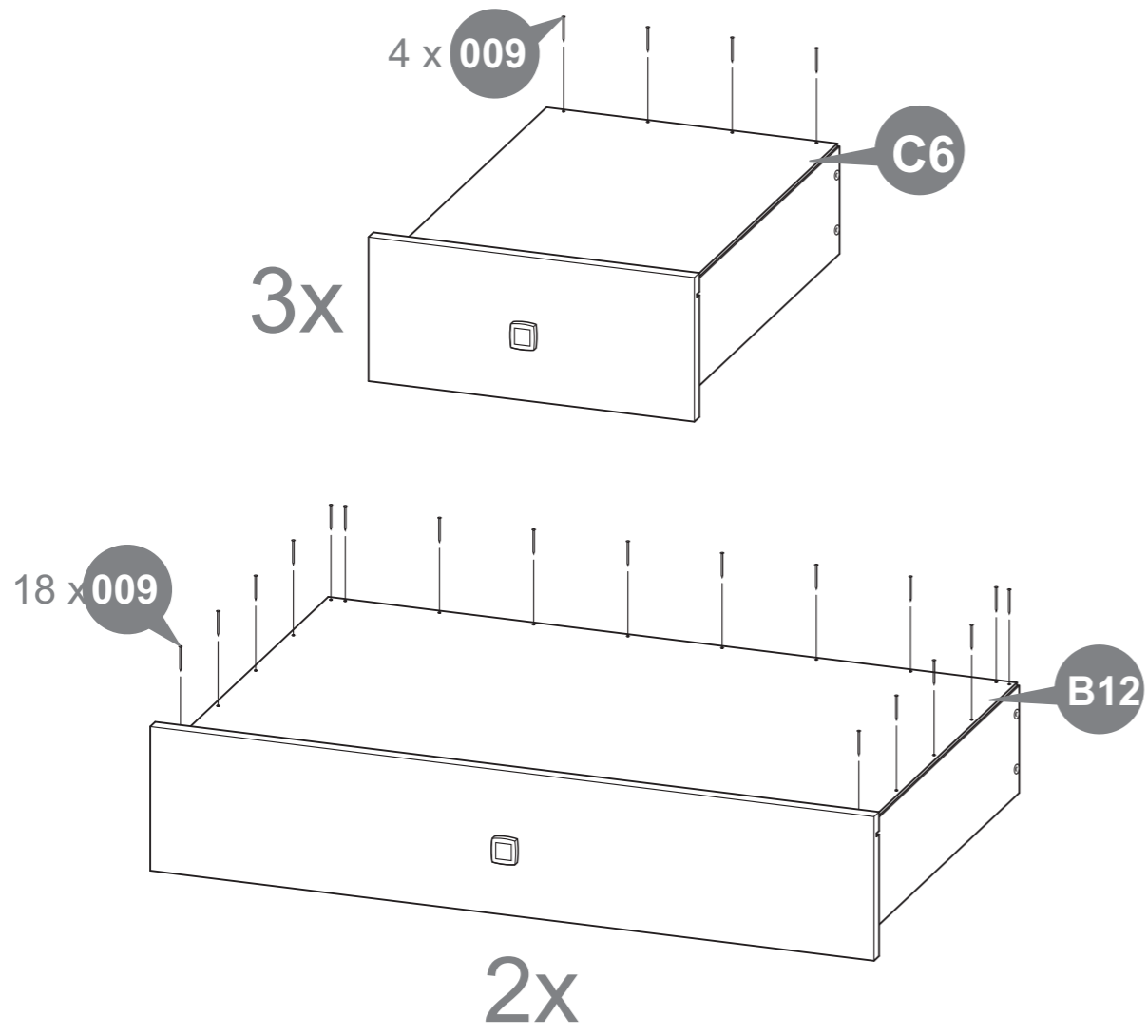
21



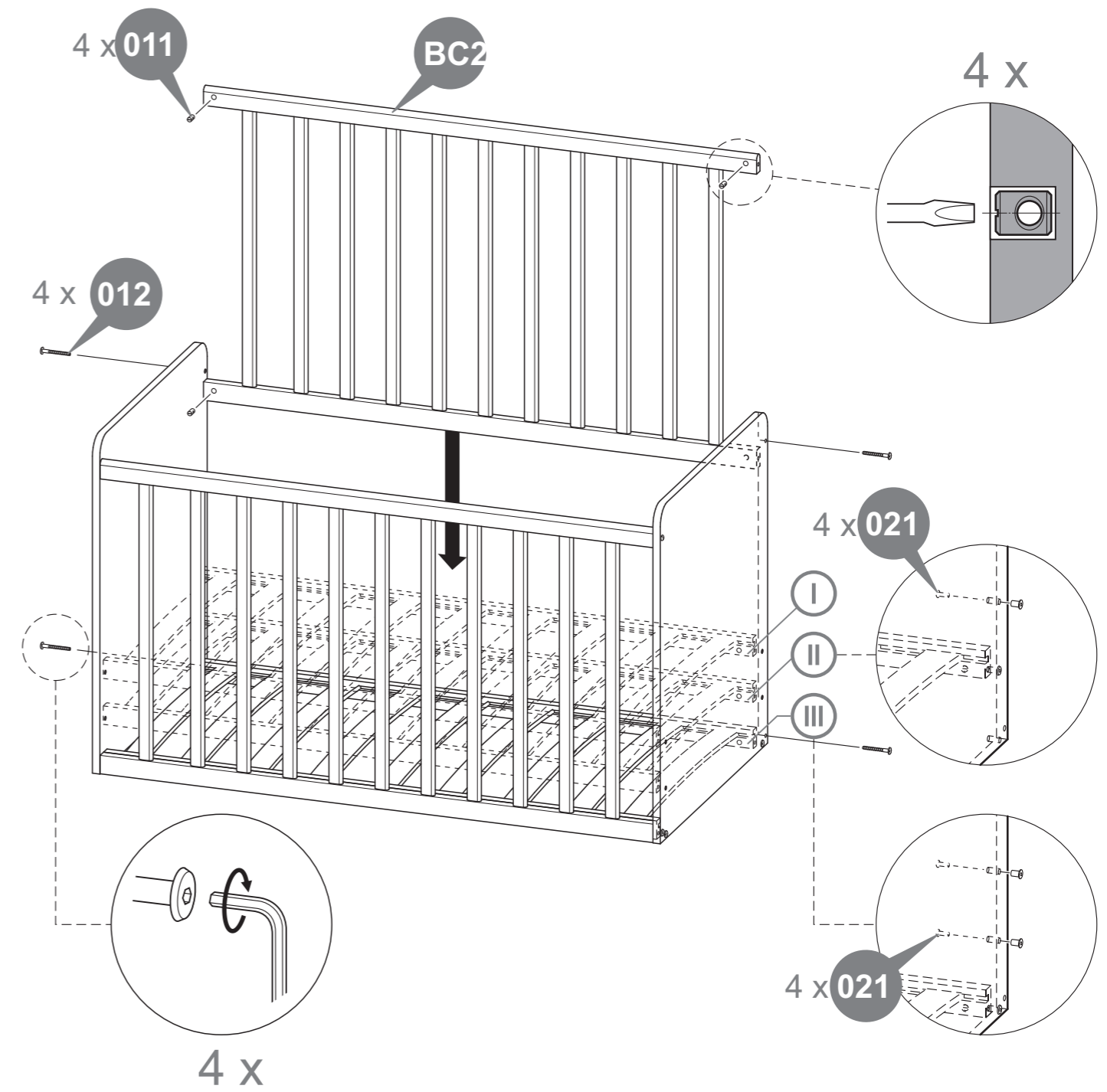
22



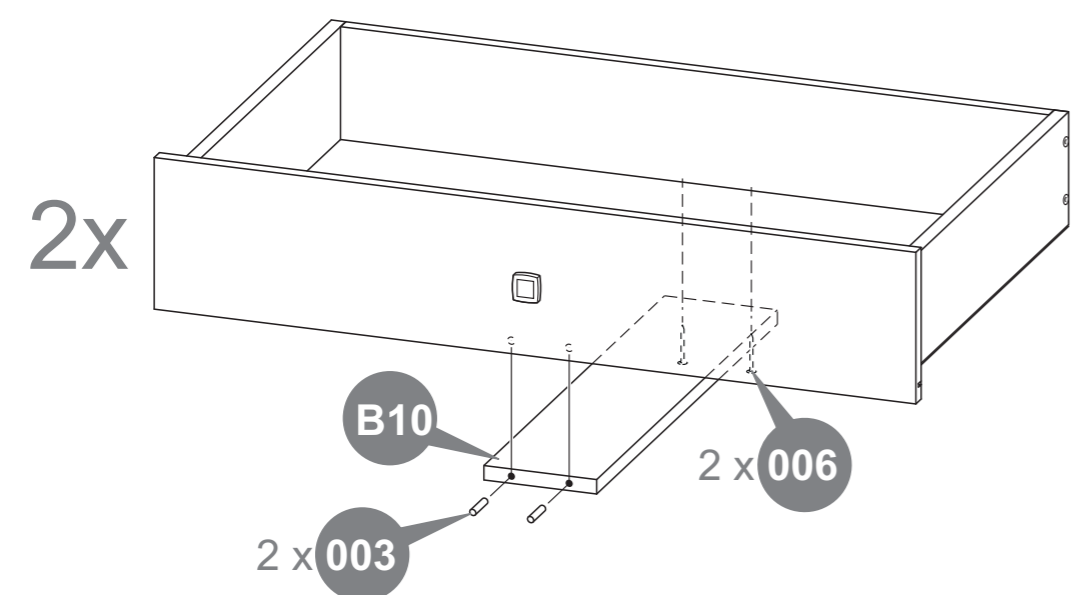
19



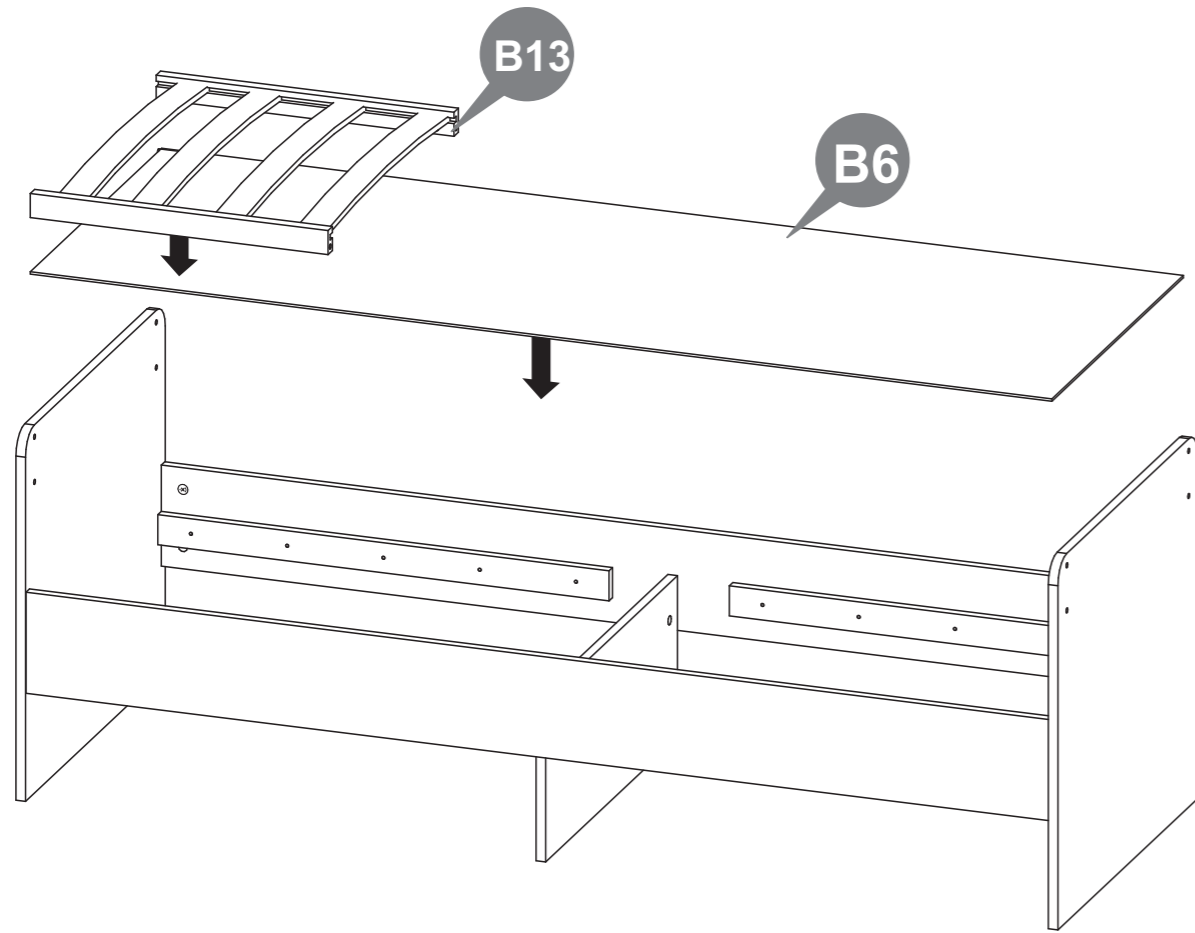
10



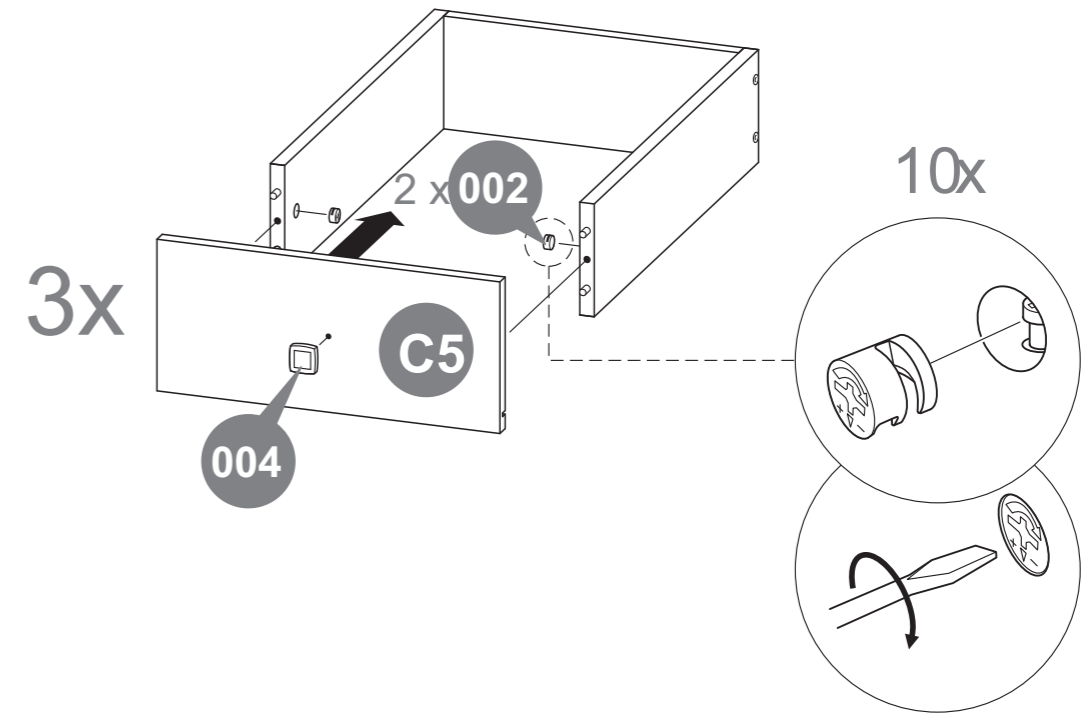
20



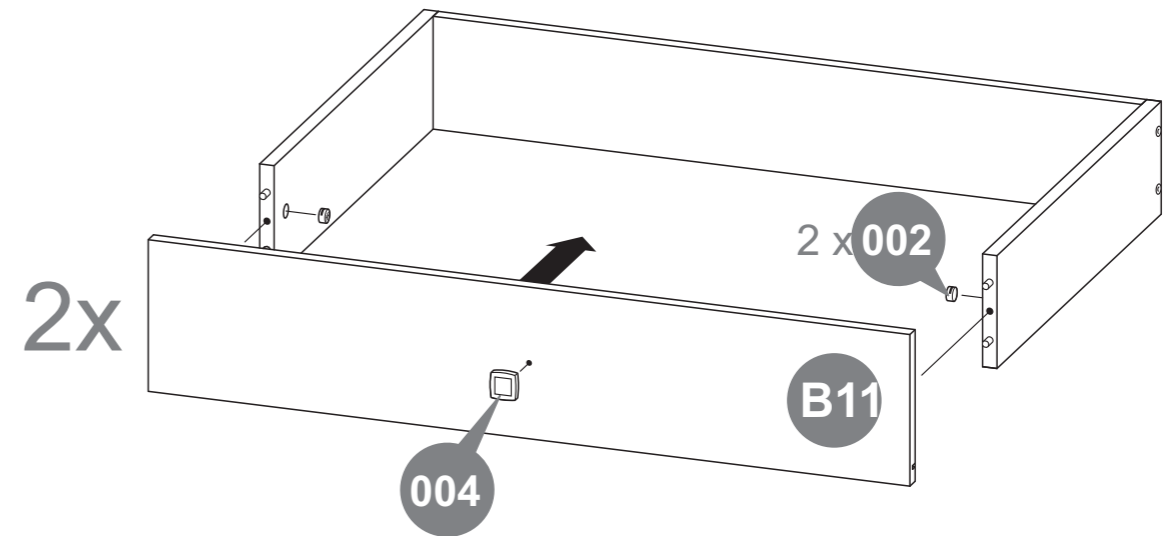
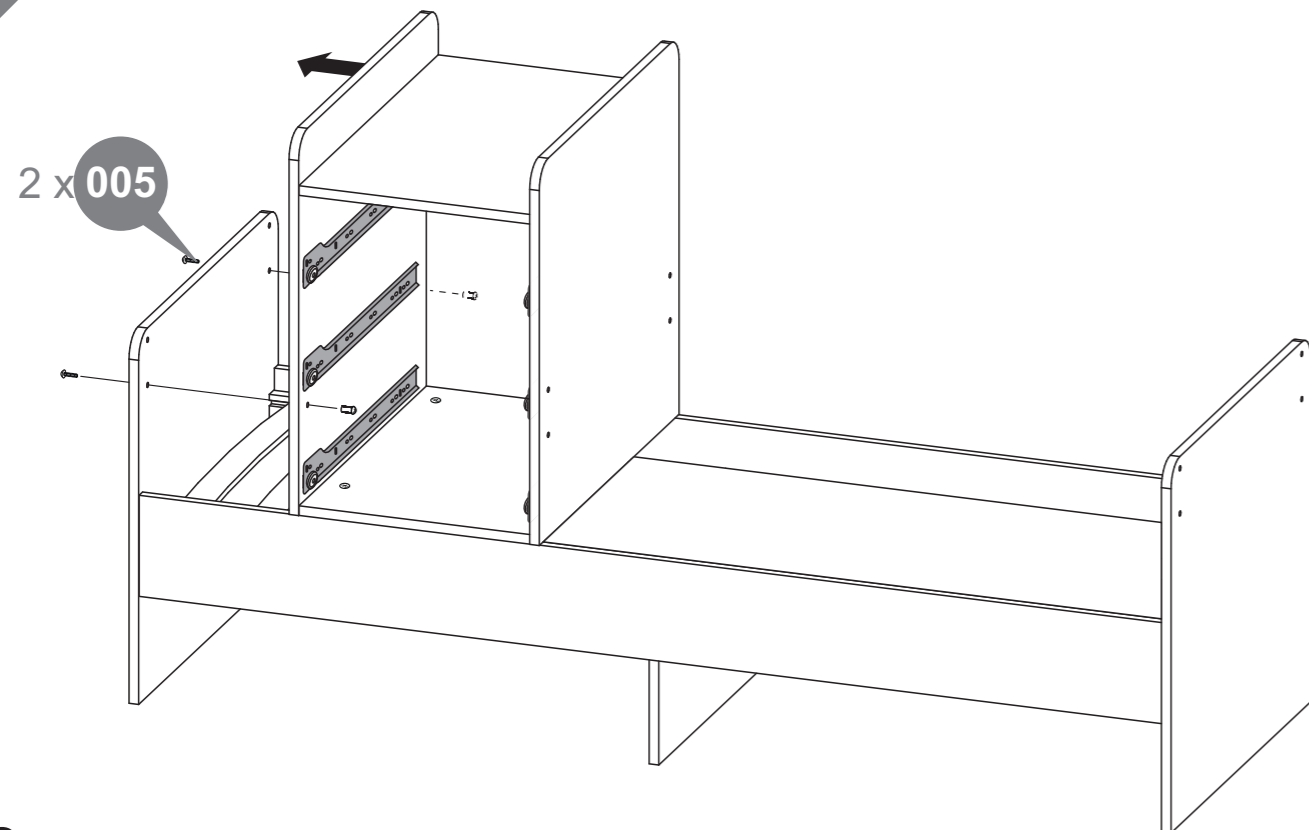
11



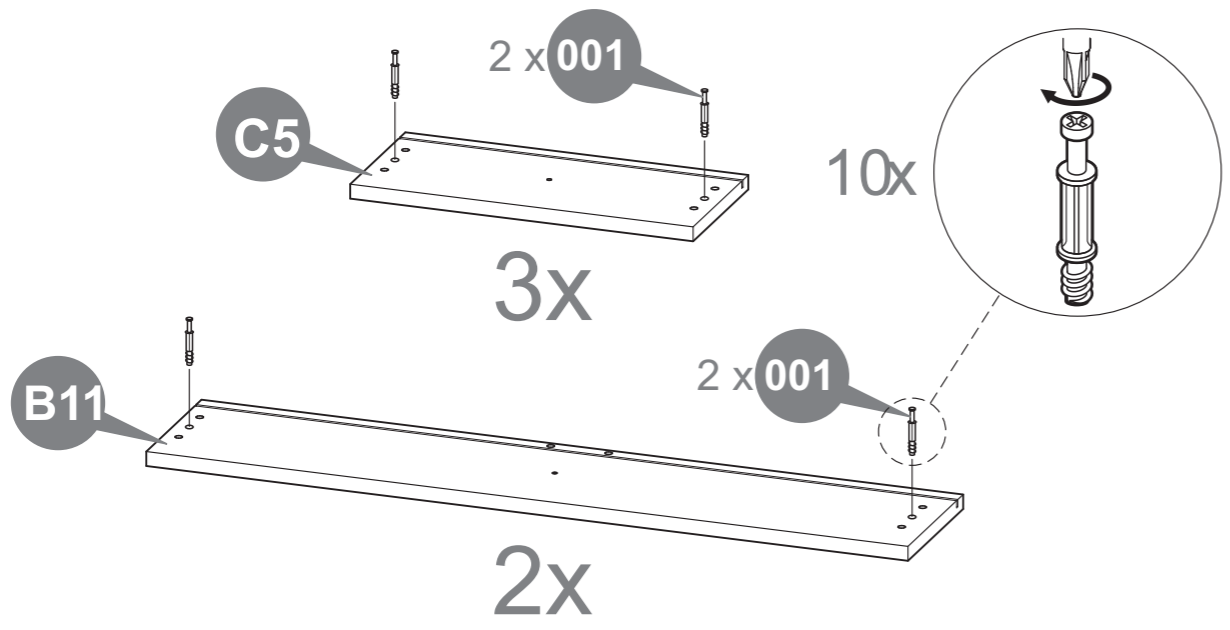
18



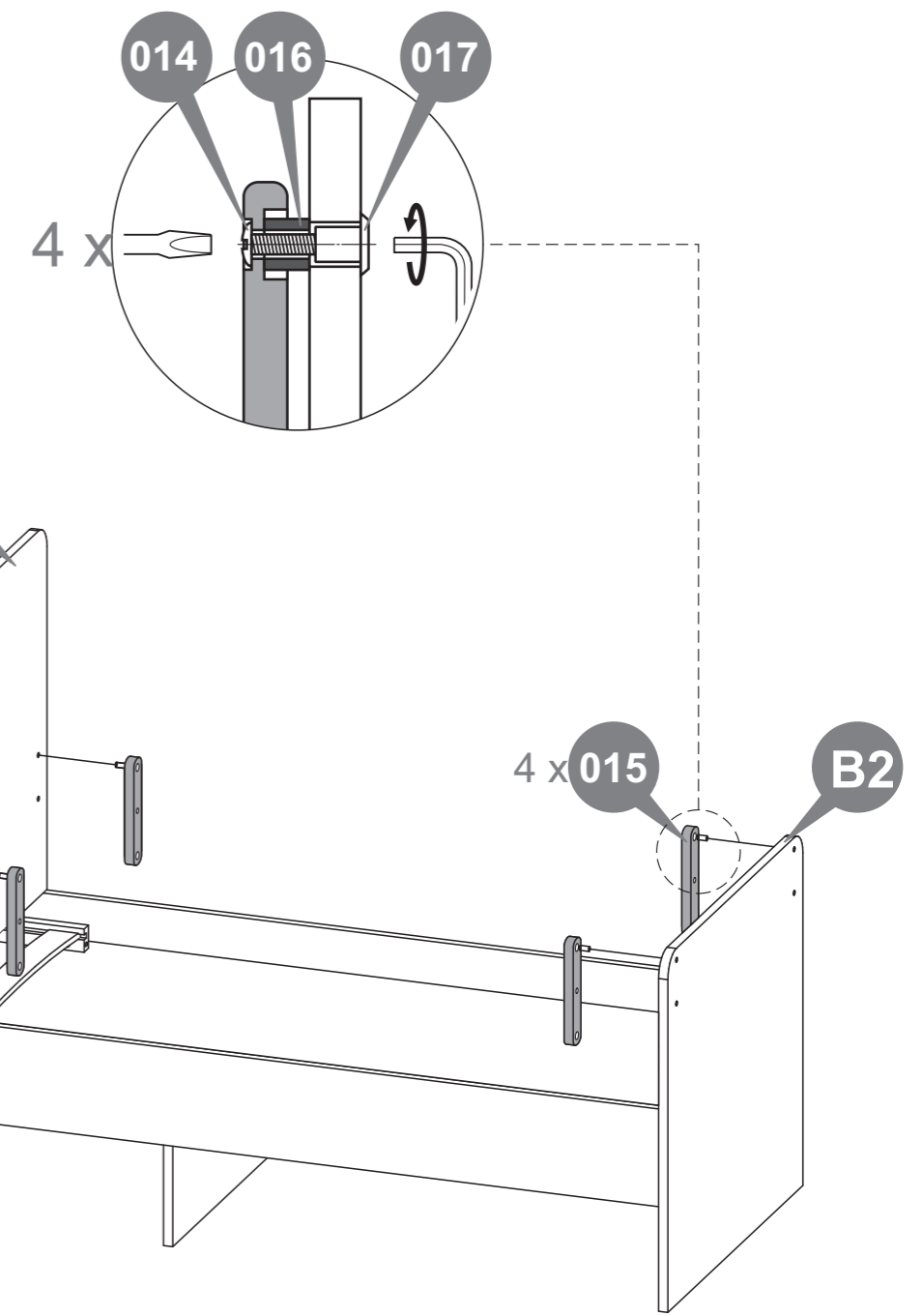
12



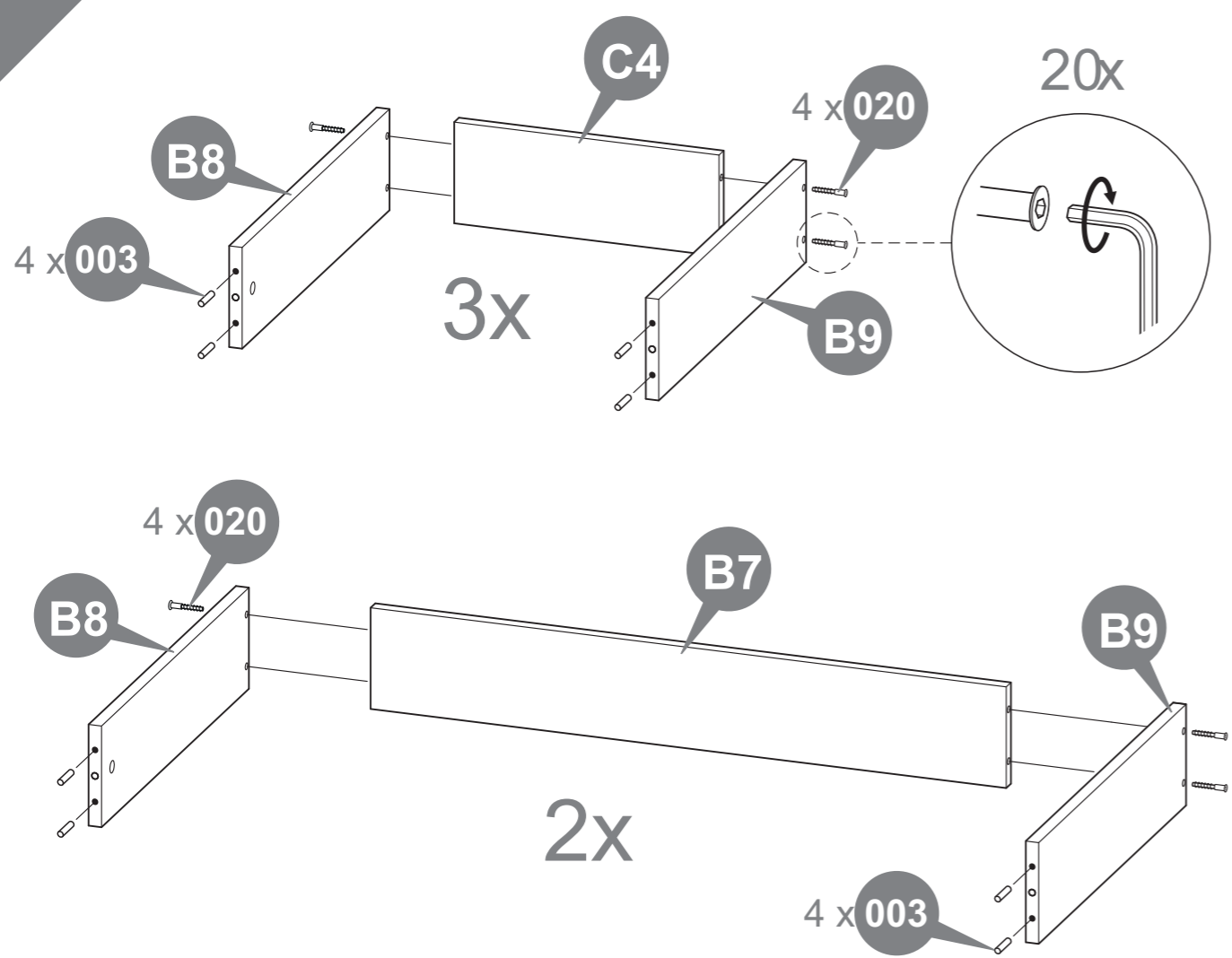
16



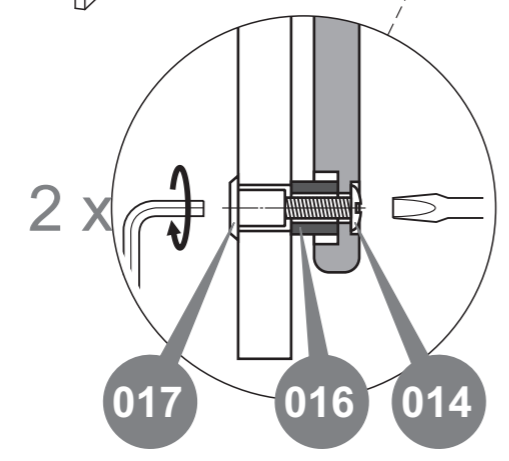
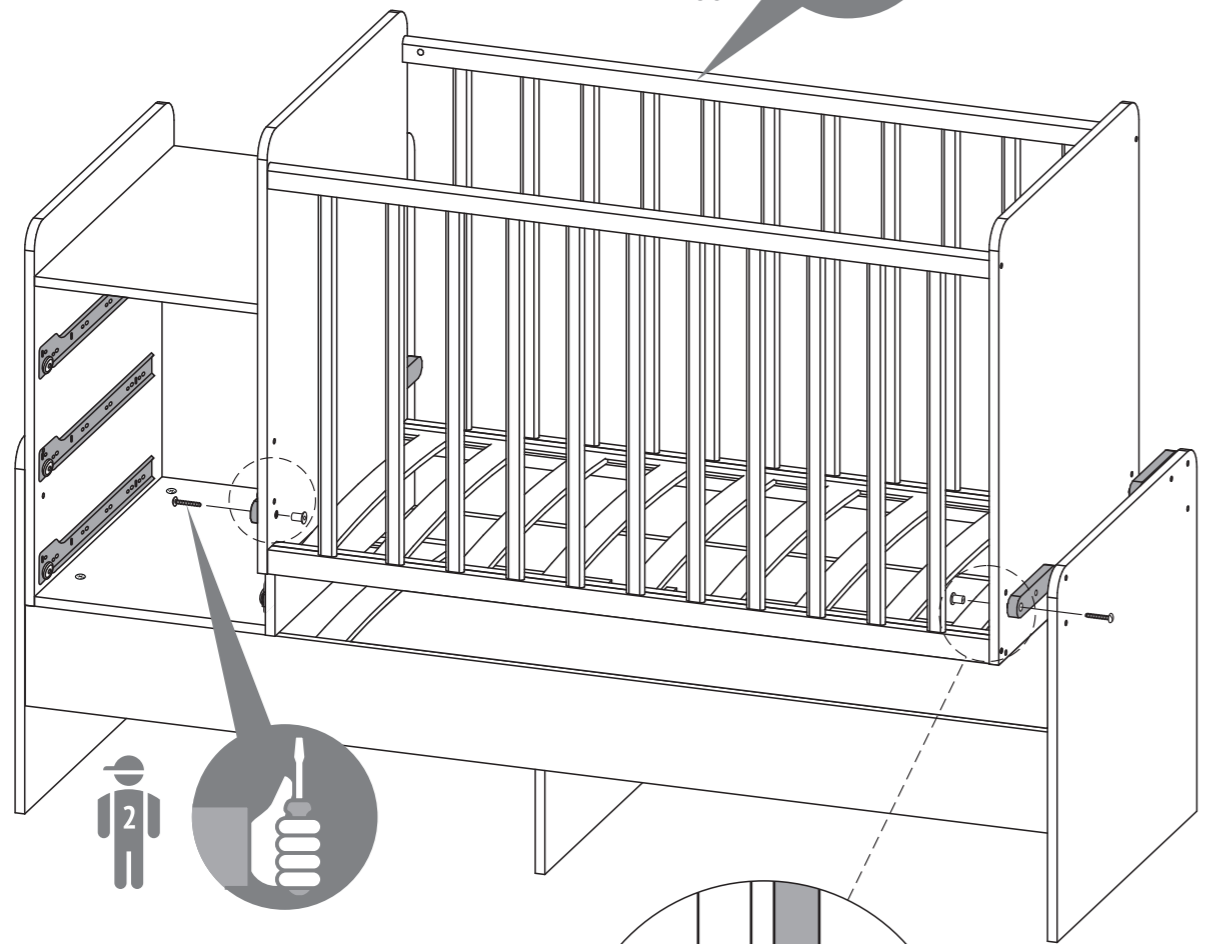
13



17



14



15

